

# Table linéaire grande course

## Série MXW

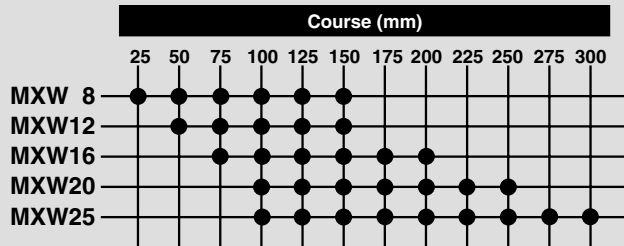
ø8, ø12, ø16, ø20, ø25

### Table linéaire pneumatique grande course.

(Rigidité identique en tout point de la course. Meilleure précision et répétabilité.)

#### Course longue (300mm maxi)

Le guidage linéaire permet un mouvement régulier sans vibrations.



#### Construction double tige

• La double tige permet de doubler l'effort de poussée de la table.

MXW 8: ø8 X 2    MXW20: ø20 X 2

MXW12: ø12 X 2    MXW25: ø25 X 2

MXW16: ø16 X 2

#### Amortisseur de chocs

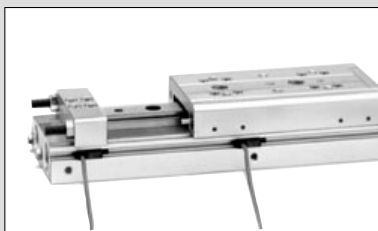
#### Chariot pour la fixation de la charge

#### Fixation du corps

#### Vis d'ajustage de course

#### Montage des détecteurs

- 2 sens de raccordements.
- Possibilité de raccorder et de câbler des détecteurs sur la même face.
- Montage du détecteur sur n'importe qu'elle face.



Orifices d'alimentation axiaux

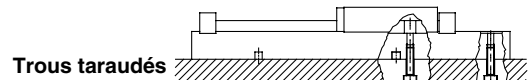


Trous de piétagage pour le positionnement



Taraudage pour la fixation du corps

- 2 types de fixation possibles (trous taraudés, trous traversants).



Trous taraudés

Trous traversants



## ⚠ Précautions

### Sélection

#### ⚠ Précaution

- ① Ne pas appliquer une charge supérieure aux valeurs indiquées page des procédures de sélection.  
Si une charge impotante est appliquée, un jeu important apparaît et la durée de vie de la table sera moins importante.

- ② Arrêt en position intermédiaire de la table.  
Dans le cas d'un arrêt intermédiaire de la table (butée mécanique, etc.), éviter de dégager la butée directement pour permettre à la table d'aller en fin de course. La table peut être endommagée. Dans ce cas il faut prévoir un léger retrait de la table, dégager la butée et finir le mouvement de la table.
- ③ Ne pas utiliser la table suite à un impact ou à des charges trop importantes.

Les charges et les moments maxi sont différents suivant les efforts de travail, la position de montage de la table et la vitesse de translation.  
Pour choisir une table MXW, contrôler à l'aide des différents diagrammes et informations de calcul que la valeur  $\sum \alpha_n < 1$

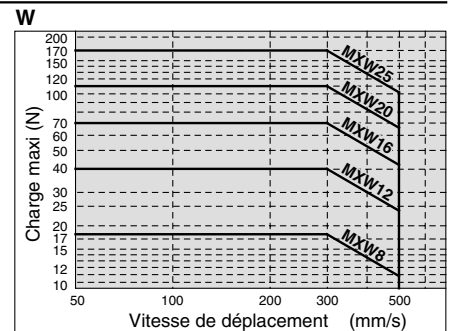
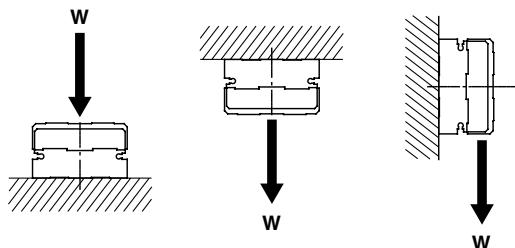
$$\sum \alpha_n = \frac{\text{Charge transportée (W)}}{\text{Charge transportable maxi (W maxi)}} + \frac{\text{Moment statique (M)}}{\text{Moment statique maxi (M maxi)}} + \frac{\text{Moment dynamique (Me)}}{\text{Moment dynamique maxi (Me maxi)}} < 1$$

W maxi, M maxi et Me maxi sont dans les diagrammes ci-dessous.

## Charges

### Charge maxi (kg)

| Modèle | W   |
|--------|-----|
| MXW 8  | 1.8 |
| MXW12  | 4   |
| MXW16  | 7   |
| MXW20  | 11  |
| MXW25  | 17  |



<Graphique 1>

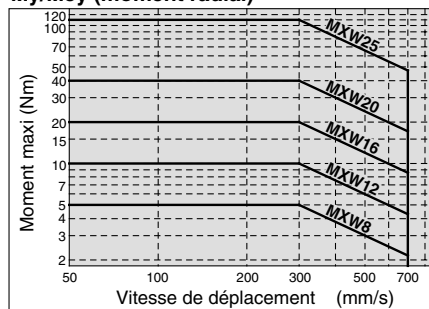
## Moments

### Moment maxi admissible

(moment statique/moment dynamique) Nm

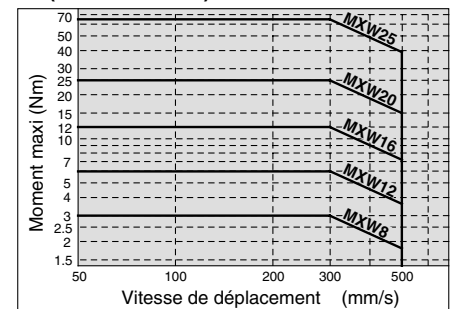
| Modèle | Moment maxi admissible (Nm) |        |    |
|--------|-----------------------------|--------|----|
|        | Mp/Mep                      | My/Mey | Mr |
| MXW 8  | 5                           | 5      | 3  |
| MXW12  | 10                          | 10     | 6  |
| MXW16  | 20                          | 20     | 12 |
| MXW20  | 40                          | 40     | 25 |
| MXW25  | 110                         | 110    | 65 |

### Mp/Mep (moment longitudinal) My/Mey (moment radial)



<Graphique 2>

### Mr (moment latéral)



<Graphique 3>

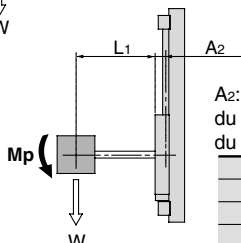
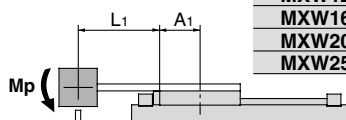
## Moment statique

Moment lorsque le vérin est à l'arrêt.

### ■ Moment longitudinal Mp=W (L1+A)

A1: Facteur de correction du au centre du moment (mm)

|       |    |
|-------|----|
| MXW 8 | 39 |
| MXW12 | 48 |
| MXW16 | 58 |
| MXW20 | 75 |
| MXW25 | 97 |



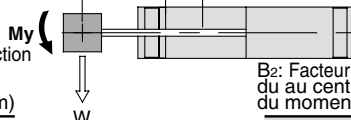
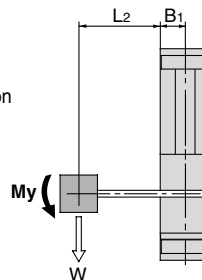
A2: Facteur de correction du au centre du moment (mm)

|       |    |
|-------|----|
| MXW 8 | 10 |
| MXW12 | 10 |
| MXW16 | 14 |
| MXW20 | 20 |
| MXW25 | 28 |

### ■ Moment radial My=W (L2+B)

B1: Facteur de correction du au centre du moment (mm)

|       |    |
|-------|----|
| MXW 8 | 23 |
| MXW12 | 29 |
| MXW16 | 37 |
| MXW20 | 49 |
| MXW25 | 63 |



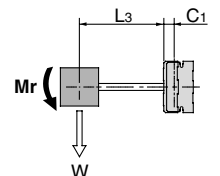
B2: Facteur de correction du au centre du moment (mm)

|       |    |
|-------|----|
| MXW 8 | 39 |
| MXW12 | 48 |
| MXW16 | 58 |
| MXW20 | 75 |
| MXW25 | 97 |

### ■ Moment latéral Mr=W (L3+C)

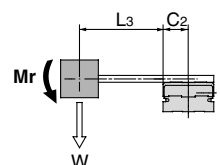
C1: Facteur de correction du au centre du moment (mm)

|       |    |
|-------|----|
| MXW 8 | 10 |
| MXW12 | 10 |
| MXW16 | 14 |
| MXW20 | 20 |
| MXW25 | 28 |



C2: Facteur de correction du au centre du moment (mm)

|       |    |
|-------|----|
| MXW 8 | 23 |
| MXW12 | 29 |
| MXW16 | 37 |
| MXW20 | 49 |
| MXW25 | 63 |



## Moment dynamique Moment dû à l'arrêt brutal de la charge.

$$We = \delta W V$$

$$V = 1.4 Va^*$$

We: charge équivalente d'impact (kg)  
 $\delta$ : Coefficient de la bague élastique  
 Avec bague en uréthane (standard)=4/100  
 Avec amortisseur de chocs =1/100  
 W: Charge (kg)  
 V: Vitesse d'impact (mm/s)  
 Va: Vitesse moyenne (mm / s)

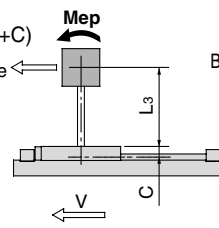
### Moment longitudinal

$$Mep = 1/3^* We X 9.8 (L3 + C)$$

Rapport de charge moyen\*  $We \leftarrow$

C: Facteur de correction du au centre du moment (mm)

|       |    |
|-------|----|
| MXW 8 | 10 |
| MXW12 | 10 |
| MXW16 | 14 |
| MXW20 | 20 |
| MXW25 | 28 |

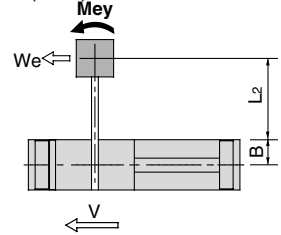


### Moment radial

$$Mey = 1/3^* We X 9.8 (L2 + B)$$

B: Facteur de correction du au centre du moment

|       |      |
|-------|------|
|       | (mm) |
| MXW 8 | 23   |
| MXW12 | 29   |
| MXW16 | 37   |
| MXW20 | 49   |
| MXW25 | 63   |



## Guide de sélection

Pour choisir le bon modèle, calculez les différents facteurs ( $\alpha_n$ ) et assurez-vous que la somme ( $\sum \alpha_n$ ) de ceux-ci est bien inférieure à 1.

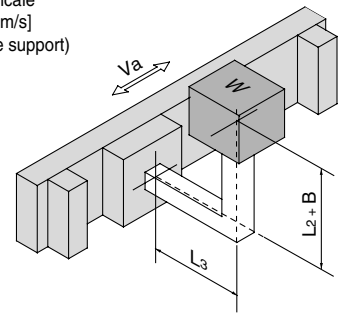
$$\sum \alpha_n = \alpha_1 + \alpha_2 + \alpha_3 < 1$$

| Questions                  | Facteurs $\alpha_n$       | Remarque  |
|----------------------------|---------------------------|---|
| <b>1 Charge translitée</b> | $\alpha_1 = W/W_{maxi}$   | Calculez la charge W.<br>Déterminez la charge Wmax pour la vitesse Va.                                    |
| <b>2 Moment statique</b>   | $\alpha_2 = M/M_{maxi}$   | Calculez les moments statiques Mp, My et Mr.<br>Déterminez les moments statiques maxi pour la vitesse Va. |
| <b>3 Moment dynamique</b>  | $\alpha_3 = Me/Me_{maxi}$ | Calculez les moments dynamiques Mep et Mey<br>Déterminez le moment dynamique maxi pour la vitesse V.      |

V: Vitesse d'impact Va: Vitesse moyenne

### <Conditions d'utilisation>

Table: MXW16  
 Amortissement: Standard (bague en uréthane)  
 Fixation: Horizontale, base verticale  
 Vitesse (moyenne): Va=300 [mm/s]  
 Charge: W=1 [kg] (hors bras de support)  
 L3=50 [mm]  
 L2=50 [mm]



|                                   | Facteurs $\alpha_n$  | Remarque   |
|-----------------------------------|--|--|
| <b>1 Charge maxi</b><br>          | $\alpha_1 = W/W_{maxi}$<br>$= 1/7$<br>$= 0.14$   | Calculez W.<br>W: Déterminez la charge W maxi du <Graphique 1> pour la vitesse Va=300mm/s  |
| <b>2 Moment statique</b><br>      | $M_r = W X 9.8 (L_3 + C)$<br>$= 1 X 9.8 (0.05 + 0.014)$<br>$= 0.63 \text{ [Nm]}$<br>$\alpha_2 = M_r/M_{r \text{ maxi}}$<br>$= 0.63/12$<br>$= 0.053$  | Calculez Mr.<br>(pas de moment Mp et My)<br>Mr: Déterminez le moment statique maxi Mr maxi du <Graphique 3> pour la vitesse Va=300mm/s   |
| <b>3 Moment dynamique</b><br><br> | $Mey = 1/3 We X 9.8 (L_2 + B)$<br>$V = 1.4 Va$<br>$We = \delta W V$<br>$= 4/100 \cdot 1 \cdot 1.4 \cdot 300$<br>$= 168 \text{ [Kg]}$<br>$\therefore Mey = 1/3 \cdot 168 X 9.8 (0.05 + 0.037)$<br>$= 4.8 \text{ [Nm]}$<br>$\alpha_3 = Mey/Mey_{maxi} = 4.8/14.3$<br>$= 0.34$<br>$Mep = 1/3 We(L_3 + C)$<br>$= 1/3 \cdot 16.8 X 9.8 (0.05 + 0.014)$<br>$= 3.5 \text{ [Nm]}$<br>$\alpha_3 = Mep/Mep_{maxi}$<br>$= 3.5/14.3$<br>$= 0.24$ | Calculez Mey.<br>Mey: Calculez We pour l'impact<br>Coefficient de la bague élastique $\delta = 4/100$ (avec bague en uréthane)<br>Déterminez le moment dynamique maxi Mey maxi du <Graphique 2> pour la vitesse $V = 1.4 Va = 420 \text{ mm/s}$<br>Calculez Mep.<br>Mep: Avec la formule ci-dessus $We = 168$<br>Déterminez le moment dynamique maxi Mep maxi du <Graphique 2> pour la vitesse $V = 1.4 Va = 420 \text{ mm/s}$ |

$$\sum \alpha_n = \alpha_1 + \alpha_2 + \alpha_3 + \alpha_3$$

$$= 0.14 + 0.053 + 0.34 + 0.24$$

$$= 0.773$$

$\sum \alpha_n = 0.773 < 1$ , l'application est validée.

# Guide de sélection Série **MXW**

## ⚠ Précautions

### Montage

#### ⚠ Précaution

- ① **Ne pas faire des marques sur les surfaces de montage de la table (corps, table ou plaque d'extrémité).**

Un jeu trop important interviendrait engendrant une résistance au déplacement de la table.

- ② **Ne pas marquer le guidage de la table.**

La durée de vie de la table s'en trouverait diminuée.

- ③ **Évitez de mettre en contact des produits pouvant se démagnétiser:**

(disquette, cartes magnétiques, cassettes, etc.), à proximité de la table.

- ④ **Lors du montage d'une table linéaire, utilisez des vis de longueurs adéquates et ne dépassez pas le couple de serrage maxi.**

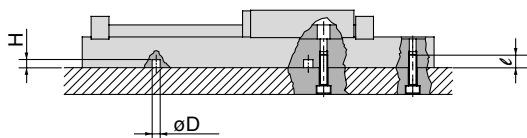
Le dépasser pourrait provoquer un dysfonctionnement. Si le serrage est insuffisant, la table pourrait glisser ou tomber.

#### Fixation de la table linéaire grande course

2 types de fixation de la table.

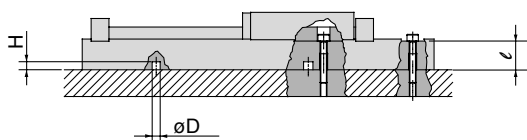
Sélectionnez le sens en fonction de vos besoins.

##### 1. Trous taraudés



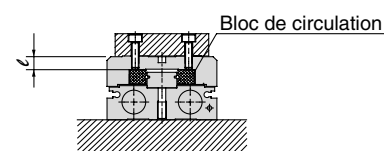
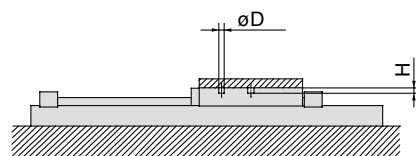
| Modèle       | Vis | Serrage maxi Nm | Prof. taraudée maxi(ℓ mm) | Dim. trous de pietage øD X H (mm) |
|--------------|-----|-----------------|---------------------------|-----------------------------------|
| <b>MXW 8</b> | M4  | 2.1             | 8                         | ø5H9 prof.4.5                     |
| <b>MXW12</b> | M5  | 4.4             | 10                        | ø5H9 prof.4.5                     |
| <b>MXW16</b> | M6  | 7.4             | 12                        | ø6H9 prof.5.5                     |
| <b>MXW20</b> | M6  | 7.4             | 12                        | ø6H9 prof.5.5                     |
| <b>MXW25</b> | M8  | 18              | 16                        | ø8H9 prof.9                       |

##### 2. Trous traversants



| Modèle       | Vis      | Serrage maxi Nm | Maxi taraud. maxi(ℓ mm) | Dim. trous de pietage øD X H (mm)           |
|--------------|----------|-----------------|-------------------------|---|
| <b>MXW 8</b> | M3 X 0.5 | 1.2             | 14.8                    | ø5H9 <sup>+0.03</sup> <sub>0</sub> prof.4.5 |
| <b>MXW12</b> | M4 X 0.7 | 2.1             | 19.2                    | ø5H9 <sup>+0.03</sup> prof.4.5              |
| <b>MXW16</b> | M5 X 0.8 | 4.4             | 21.5                    | ø6H9 <sup>+0.03</sup> prof.5.5              |
| <b>MXW20</b> | M5 X 0.8 | 4.4             | 30.5                    | ø6H9 <sup>+0.03</sup> prof.5.5              |
| <b>MXW25</b> | M6 X 1   | 7.4             | 36                      | ø8H9 <sup>+0.036</sup> prof.9               |

#### Fixation de l'outillage



#### ⚠ Précaution

- ⑤ **Utilisez des vis 0,5 mm plus courtes que la profondeur de taraudage.**

Si les vis sont trop longues, elles touchent le bloc, ce qui peut entraîner un dysfonctionnement.

| Modèle       | Vis | Serrage maxi Nm | Prof. taraudée maxi(ℓ mm) | Dim. trous de pietage øD X H (mm) |
|--------------|-----|-----------------|---------------------------|-----------------------------------|
| <b>MXW 8</b> | M4  | 2.1             | 6                         | ø5H9 prof.4.5                     |
| <b>MXW12</b> | M4  | 2.1             | 6                         | ø5H9 prof.4.5                     |
| <b>MXW16</b> | M5  | 4.4             | 9                         | ø6H9 prof.5.5                     |
| <b>MXW20</b> | M5  | 4.4             | 13                        | ø6H9 prof.5.5                     |
| <b>MXW25</b> | M6  | 7.4             | 18.5                      | ø8H9 prof.9                       |

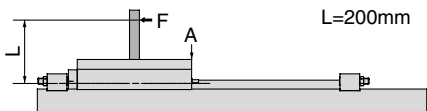
- ⑥ **La planéité de la pièce ou de l'outillage doit être inférieure à 0,02 mm.**

#### ⚠ Précaution

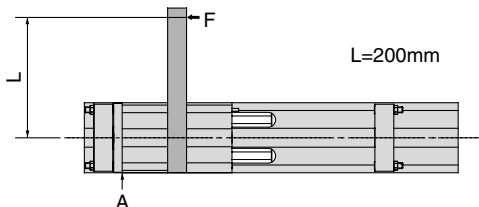
- ① **L'orifice de positionnement sur la table et l'orifice au-dessus du corps ne sont pas centrés. Utilisez ces orifices pour la mise en place d'un produit identique ou pour l'entretien de la table.**

## Flexion de la table

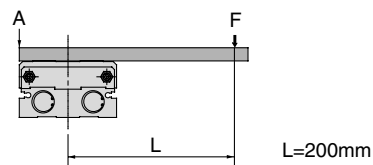
Flexion au point A lorsque la charge est appliquée sur le point F.



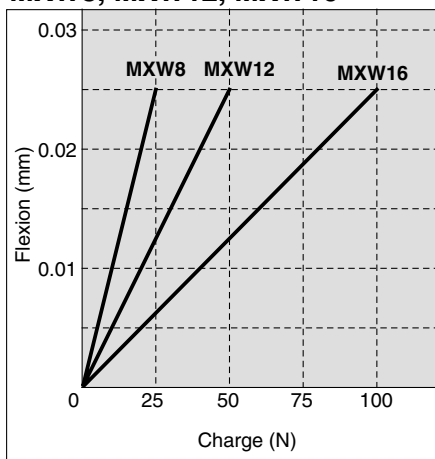
Flexion au point A lorsque la charge est appliquée sur le point F.



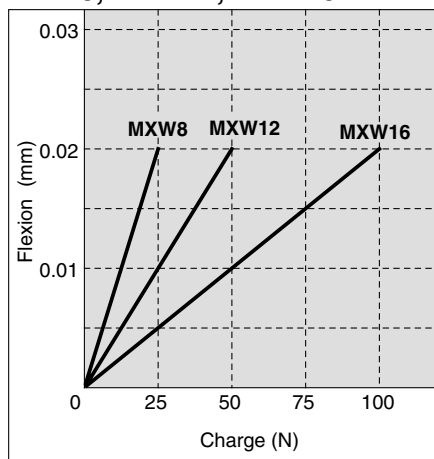
Flexion au point A lorsque la charge est appliquée sur le point F.



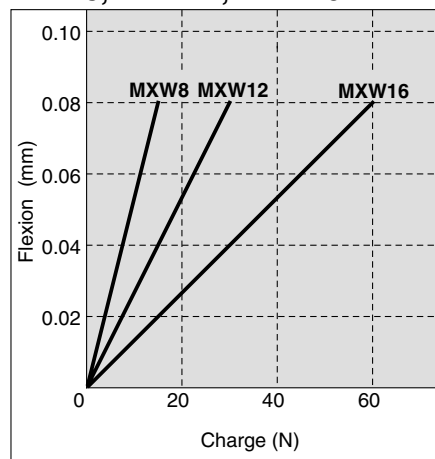
**MXW8, MXW12, MXW16**



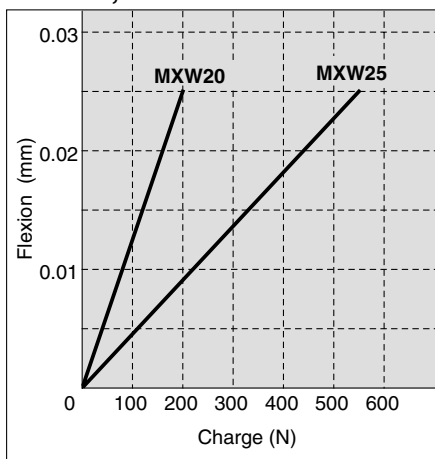
**MXW8, MXW12, MXW16**



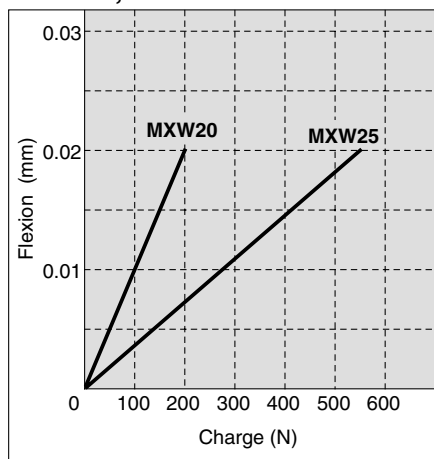
**MXW8, MXW12, MXW16**



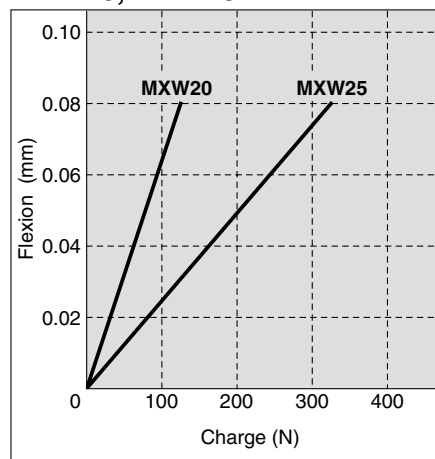
**MXW20, MXW25**



**MXW20, MXW25**



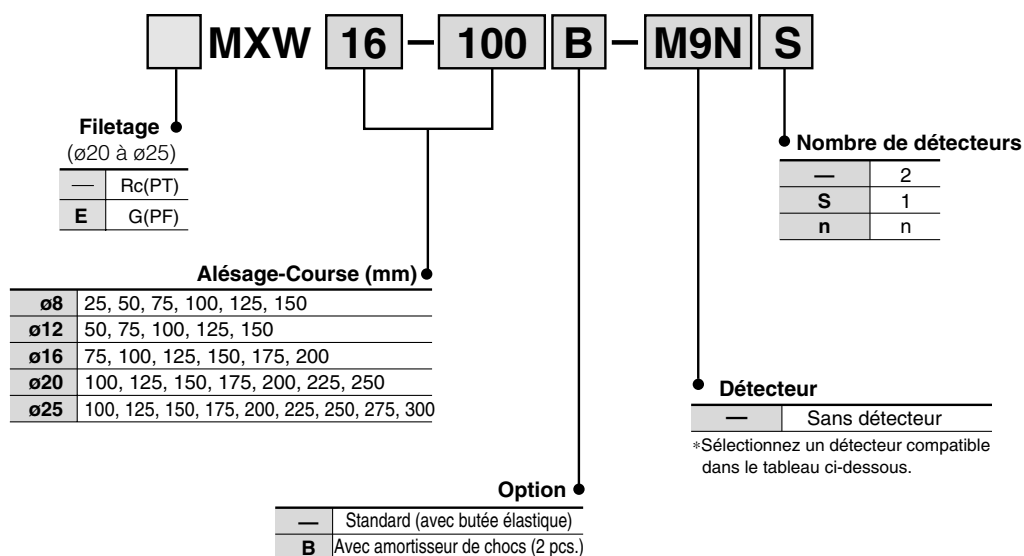
**MXW20, MXW25**



# Table linéaire grande course

## Série MXW

### Pour passer commande



### Détecteurs compatibles

| Type               | Fonction spéciale    | Connexion électrique | Led | Sortie       | Tension d'alimentation |                       |       | Modèle détecteur     |             | Sortie câble (m)* |       | Application |     |
|--------------------|----------------------|----------------------|-----|--------------|------------------------|-----------------------|-------|----------------------|-------------|-------------------|-------|-------------|-----|
|                    |                      |                      |     |              | CC                     |                       | CA    | Connexion électrique |             | -                 | 3 (L) |             |     |
|                    |                      |                      |     |              | Perp.                  | Axiale                | A90V  | A90                  |             |                   |       |             |     |
| Détecteur Reed     | —                    | Fil noyé             | Non | 2 fils       | 24V                    | 5V, 12V               | ≤100V | <b>A90V</b>          | <b>A90</b>  | ●                 | ●     | CI          | API |
|                    |                      |                      |     |              |                        | 12V                   | 100V  | <b>A93V</b>          | <b>A93</b>  | ●                 | ●     | —           | —   |
|                    |                      |                      |     |              |                        | 3 fils (équiv. à NPN) | 5V    | —                    | <b>A96V</b> | <b>A96</b>        | ●     | ●           | CI  |
| Détecteur statique | —                    | Fil noyé             | Non | 3 fils (NPN) | 24V                    | 12V                   | —     | <b>M9NV</b>          | <b>M9N</b>  | ●                 | ●     | —           | API |
|                    |                      |                      |     | 3 fils (PNP) |                        |                       |       | <b>M9PV</b>          | <b>M9P</b>  | ●                 | ●     |             |     |
|                    |                      |                      |     | 2 fils       |                        |                       |       | <b>M9BV</b>          | <b>M9B</b>  | ●                 | ●     |             |     |
|                    | Double visualisation |                      | Oui | 3 fils (NPN) |                        |                       |       | <b>M9NWV</b>         | <b>M9NW</b> | ●                 | ●     |             |     |
|                    |                      |                      |     | 3 fils (PNP) |                        |                       |       | <b>M9PWV</b>         | <b>M9PW</b> | ●                 | ●     |             |     |
|                    |                      |                      |     | 2 fils       |                        |                       |       | <b>M9BWV</b>         | <b>M9BW</b> | ●                 | ●     |             |     |

\*Longueur de câble 0.5m....."-"(exemple) A93  
3m....."L" A93L

API: automate programmable

# Table linéaire grande course Série **MXW**

## Caractéristiques



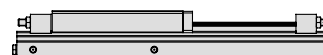
| Modèle                        | MXW8  | MXW12                           | MXW16                           | MXW20                           | MXW25                           |
|-------------------------------|---|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Alésage (mm)                  | ø8 X 2<br>(ø 11 ou équivalent)  | ø12 X 2<br>(ø 17 ou équivalent) | ø16 X 2<br>(ø 23 ou équivalent) | ø20 X 2<br>(ø 28 ou équivalent) | ø25 X 2<br>(ø 35 ou équivalent) |
| Orifice                       | M5  |                                 |                                 | 1/8                             |                                 |
| Fluide                        | Air   |                                 |                                 |                                 |                                 |
| Type                          | Double effet  |                                 |                                 |                                 |                                 |
| Pression d'utilisation        | 0,15 à 0,7MPa   |                                 |                                 |                                 |                                 |
| Pression d'épreuve            | 1,05MPa   |                                 |                                 |                                 |                                 |
| Température d'utilisation     | -10 à +60°C   |                                 |                                 |                                 |                                 |
| Vitesse de déplacement        | 50 à 500mm/s  |                                 |                                 |                                 |                                 |
| Amortissement                 | Butée élastique aux deux extrémités (standard)<br>Amortisseur de chocs aux deux extrémités (option)                 |                                 |                                 |                                 |                                 |
| Lubrification                 | Sans lubrification  |                                 |                                 |                                 |                                 |
| Détecteur (option)            | Détecteur Reed<br>Détecteur statique (2 fils, 3 fils)<br>Détecteur statique à double visualisation (2 fils, 3 fils) |                                 |                                 |                                 |                                 |
| Tolérance sur la course       | $+1$ <sub>0</sub> mm  |                                 |                                 |                                 |                                 |
| Plage de réglage de la course | D'un côté: 5mm (des deux: 10mm)   |                                 |                                 |                                 |                                 |

<Sens du mouvement>

Vue des orifices d'alimentation latéraux.

L: tige sortie

R: tige rentrée



## Effort théorique (unité: N)

La double tige multiplie par deux la poussée du vérin.

| Taille (mm) | Diamètre de tige (mm) | Mvt | Surface du piston (mm <sup>2</sup> ) | Pression d'utilisation (MPa) |     |     |     |     |     |
|-------------|-----------------------|-----|--------------------------------------|------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|
|             |                       |     |                                      | 0.2                          | 0.3 | 0.4 | 0.5 | 0.6 | 0.7 |
| 8           | 4                     | R   | 101                                  | 20                           | 30  | 40  | 51  | 61  | 71  |
|             |                       | L   | 75                                   | 15                           | 23  | 30  | 38  | 45  | 53  |
| 12          | 6                     | R   | 226                                  | 45                           | 68  | 90  | 113 | 136 | 158 |
|             |                       | L   | 170                                  | 34                           | 51  | 68  | 85  | 102 | 119 |
| 16          | 8                     | R   | 402                                  | 80                           | 121 | 161 | 201 | 241 | 281 |
|             |                       | L   | 302                                  | 60                           | 91  | 121 | 151 | 181 | 211 |
| 20          | 10                    | R   | 628                                  | 126                          | 188 | 251 | 314 | 377 | 440 |
|             |                       | L   | 471                                  | 94                           | 141 | 188 | 236 | 283 | 330 |
| 25          | 12                    | R   | 982                                  | 196                          | 295 | 393 | 491 | 589 | 687 |
|             |                       | L   | 756                                  | 151                          | 227 | 302 | 378 | 454 | 529 |

Note) Effort théorique (N) = Pression (MPa) X Surface du piston (mm<sup>2</sup>)

## Course standard (mm)/masse(g)

| Modèle | Course standard (mm) |     |      |      |      |      |       |       |       |       |       |       |
|--------|----------------------|-----|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
|        | 25                   | 50  | 75   | 100  | 125  | 150  | 175   | 200   | 225   | 250   | 275   | 300   |
| MXW 8  | 550                  | 610 | 700  | 790  | 880  | 980  | —     | —     | —     | —     | —     | —     |
| MXW12  | —                    | 930 | 1010 | 1140 | 1270 | 1400 | —     | —     | —     | —     | —     | —     |
| MXW16  | —                    | —   | 1850 | 1970 | 2150 | 2350 | 2540  | 2740  | —     | —     | —     | —     |
| MXW20  | —                    | —   | —    | 4440 | 4640 | 5000 | 5360  | 5710  | 6070  | 6430  | —     | —     |
| MXW25  | —                    | —   | —    | 9300 | 9620 | 9970 | 10500 | 11100 | 11700 | 12200 | 12800 | 13400 |

## Caractéristiques des options

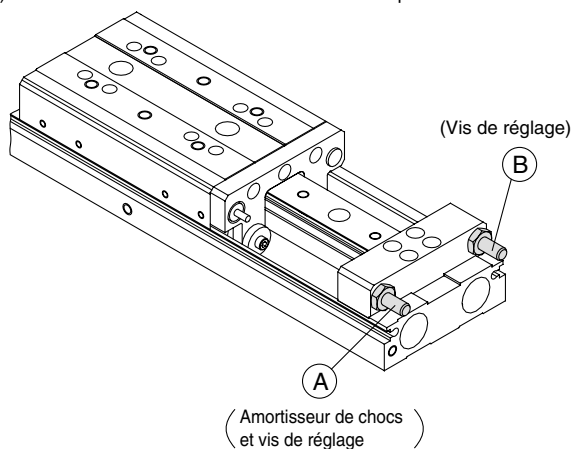
### Ensemble vis de réglage

L'ensemble vis de réglage peut être changé de la manière suivante.

| Changement de l'ensemble  |                           | Qté nécessaire |               | Rep. changés             |
|---|---------------------------|----------------|---------------|--------------------------|
|   |                           | Standard       | Option (-X11) |                          |
| Changement de la course de 5mm à 15mm d'un côté                               | Sans amortisseur de chocs | —              | 2             | Changez (A)              |
|   | Avec amortisseur de chocs | —              | 4             | Changez (A) + (B)        |
| Changement pour amortisseur de chocs  |                           | 2              | —             | Ajout (B)                |
| Changement pour un amortisseur de chocs et réglage de la course de 5mm à 15mm |                           | —              | 4             | Changez (A)<br>Ajout (B) |

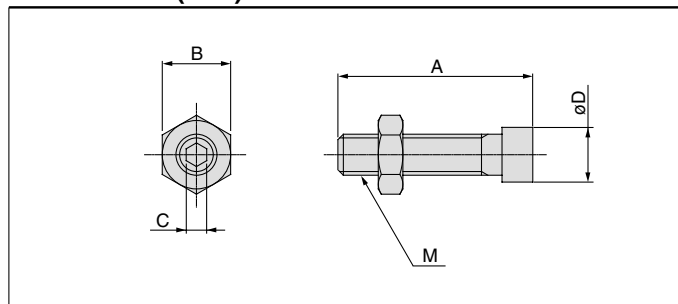
Note 1) Lorsque la course n'est changée que d'un seul côté, la quantité nécessaire est réduite de moitié.

Note 2) L'amortisseur de chocs doit être commandé séparément.



(Amortisseur de chocs et vis de réglage)

### Dimensions (mm)



| Taille | Modèle        | Plage de réglage (mm) | A    | B  | C   | D  | M   |
|--------|---------------|-----------------------|------|----|-----|----|-----|
| MXW 8  | MXW-A812      | 5                     | 21   | 8  | 2.5 | 6  | M5  |
|        | MXW-A812-X11  | 15                    | 31   |    |     |    |     |
| MXW12  | MXW-A1212     | 5                     | 23.5 | 8  | 2.5 | 6  | M5  |
|        | MXW-A1212-X11 | 15                    | 33.5 |    |     |    |     |
| MXW16  | MXW-A1612     | 5                     | 28.5 | 10 | 3   | 8  | M6  |
|        | MXW-A1612-X11 | 15                    | 38.5 |    |     |    |     |
| MXW20  | MXW-A2012     | 5                     | 34.5 | 13 | 4   | 10 | M8  |
|        | MXW-A2012-X11 | 15                    | 44.5 |    |     |    |     |
| MXW25  | MXW-A2512     | 5                     | 40   | 17 | 5   | 14 | M10 |
|        | MXW-A2512-X11 | 15                    | 50   |    |     |    |     |

### Pour passer commande

MXW - A **16** 12 - **X11**

#### Alésage compatible

|    |     |
|----|-----|
| 8  | ø8  |
| 12 | ø12 |
| 16 | ø16 |
| 20 | ø20 |
| 25 | ø25 |

#### Plage de réglage

|     |      |          |
|-----|------|----------|
| —   | 5mm  | Standard |
| X11 | 15mm | Option   |

Note 1) La réf. ci-dessus ne correspond qu'à une vis de réglage.

Note 2) La table linéaire pneumatique déjà munie de ensemble vis de réglage -X11, est disponible.

## ⚠ Précautions

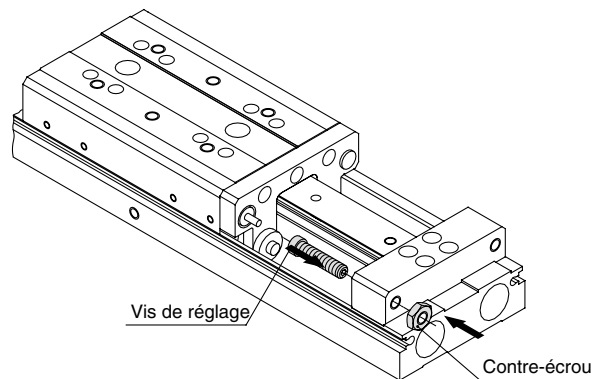
### Montage/réglage

## ⚠ Précaution

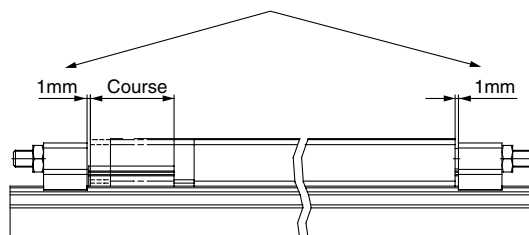
- 1) N'utilisez pas en-dessous de 1mm, l'amortisseur de chocs (butée uréthane) ne fonctionnerait pas efficacement et pourrait être endommagé.

### Montage

1. Serrez la vis d'ajustage dans le sens de la flèche.
2. Serrez le contre-écrou dans le sens indiqué par la flèche.



N'utilisez pas l'amortisseur de chocs ou la butée en uréthane en dessous d'1 mm. Cela ne fonctionneraient pas efficacement et pourraient être endommagés.





# Table linéaire grande course Série MXW

## Amortisseur de chocs

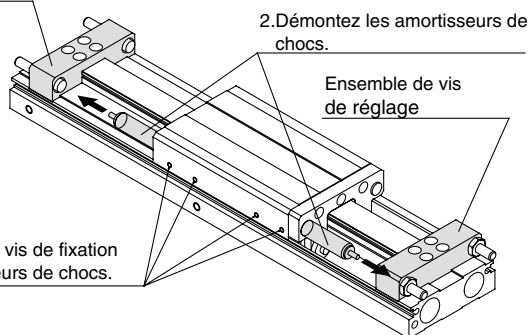
### Caractéristiques

| Référence amortisseur               | RB0805<br>-X552 | RB0806<br>-X552 | RB1007<br>-X552 | RB1412<br>-X552 | RB2015<br>-X552 |       |
|-------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-------|
| Table linéaire compatible           | MXW8            | MXW12           | MXW16           | MXW20           | MXW25           |       |
| Energie maxi absorbée J             | 0.98            | 2.94            | 5.88            | 19.6            | 58.8            |       |
| Course (mm)                         | 5               | 6               | 7               | 12              | 15              |       |
| Vitesse maxi d'impact (m/sec)       | 0.05 à 5        |                 |                 |                 |                 |       |
| Fréquence maxi d'utili. (cycle/min) | 80              | 80              | 70              | 45              | 25              |       |
| Force motrice maxi N                | 245             | 245             | 422             | 814             | 1961            |       |
| Température de fonctionnement (°C)  | -10 à 80        |                 |                 |                 |                 |       |
| Effort du ressort N                 | Extension       | 1.96            | 1.96            | 4.22            | 6.86            | 8.34  |
|                                     | Compression     | 3.83            | 4.22            | 6.86            | 15.98           | 20.50 |
| Masse (g)                           | 15              | 15              | 25              | 65              | 150             |       |

### Comment remplacer l'amortisseur de chocs

#### ① Démontage

Ensemble bloc butée\*

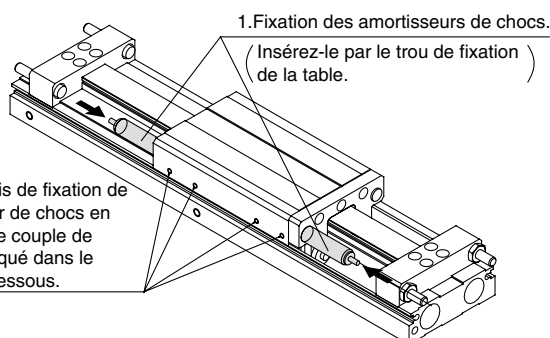


1. Desserrez les vis de fixation des amortisseurs de chocs.

2. Démontez les amortisseurs de chocs.

\*Pour le modèle MXW8-25, enlevez d'abord l'ensemble de vis d'ajustage et ensuite l'amortisseur de chocs. Serrez les vis de fixation de 0,3Nm lors du montage de l'ensemble de vis d'ajustage.

#### ② Montage



2. Serrez les vis de fixation de l'amortisseur de chocs en respectant le couple de serrage indiqué dans le tableau ci-dessous.

### Couple de serrage

| Modèle | Tarudage | Serrage (Nm) | Cotes sur plats |
|--------|----------|--------------|-----------------|
| MXW 8  | M3 X 4   | 0.6          | 1.5             |
| MXW12  | M3 X 4   | 0.6          | 1.5             |
| MXW16  | M3 X 4   | 0.6          | 1.5             |
| MXW20  | M4 X 5   | 0.8          | 2               |
| MXW25  | M5 X 6   | 1            | 2.5             |

## ⚠ Précautions

### Réglage

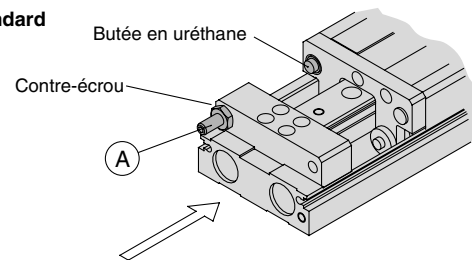
### ⚠ Précaution

① Défense d'utiliser la table linéaire sans l'ensemble butée et vis de réglage.

Cela peut provoquer des chocs et entraîner des dommages.

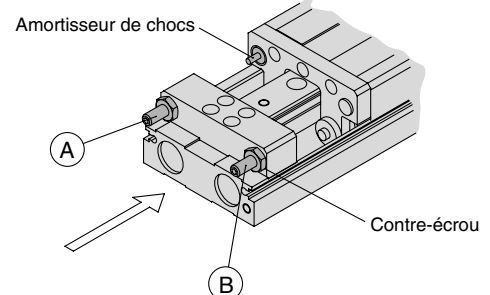
### Réglage de la course

#### 1. Standard



Desserrez le contre-écrou de la vis de réglage du côté (A), insérez une clé pour régler la course et vissez le contre-écrou.

#### 2. Avec amortisseur de chocs (option)



#### Réglage de la course

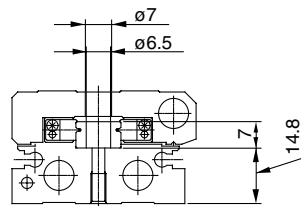
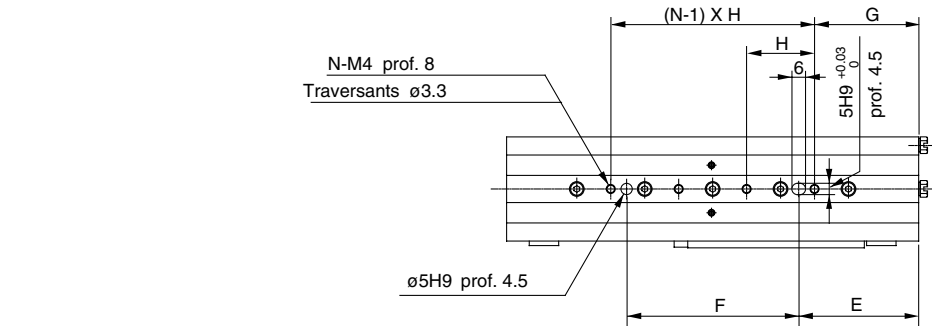
● Desserrez le contre-écrou de la vis de réglage du côté (B), insérez une clé pour régler la course et vissez le contre-écrou.

#### Absorption de la course pour l'amortisseur de chocs

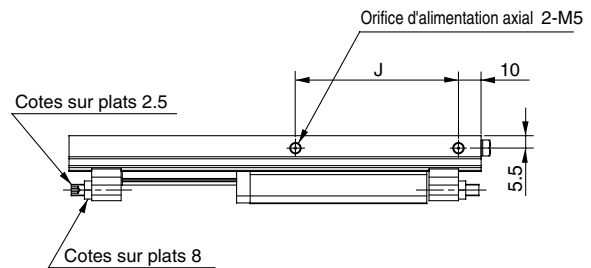
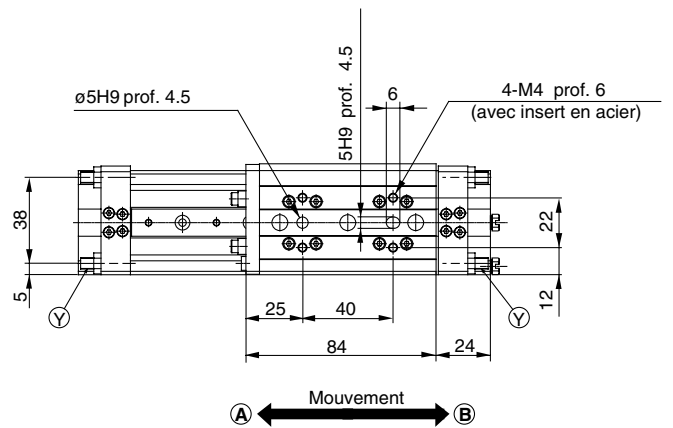
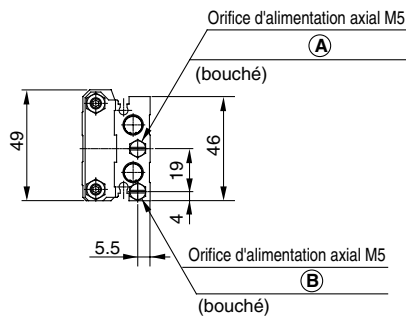
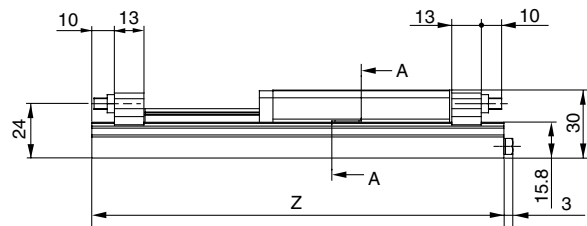
● Desserrez le contre-écrou de la vis de réglage du côté (A), insérez une clé pour régler la course et vissez le contre-écrou.

# Série MXW

MXW 8/course: 25, 50mm



Vue en coupe AA

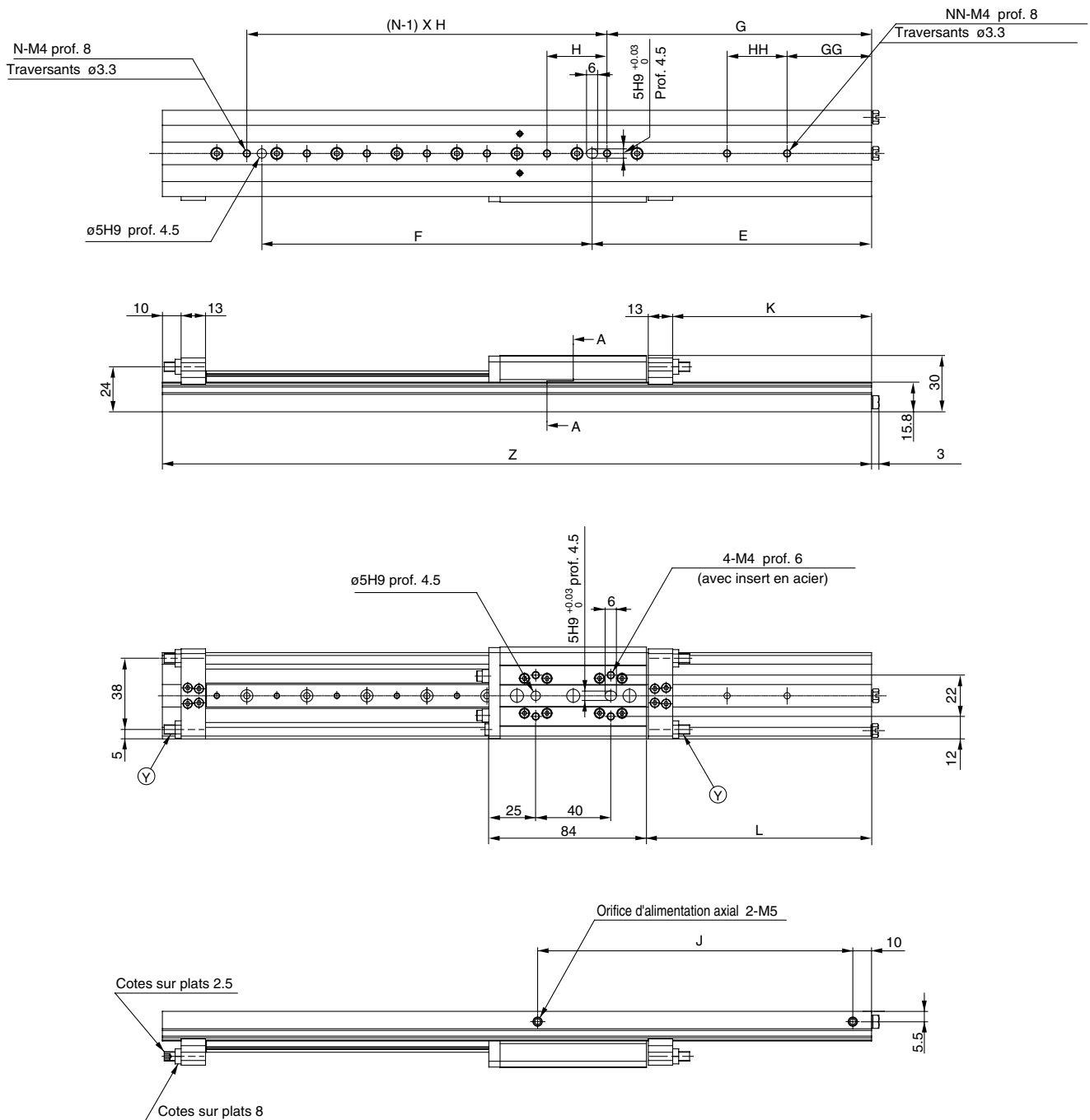


| Modèle         | E  | F  | G  | H  | J  | N | Z   |
|----------------|----|----|----|----|----|---|-----|
| <b>MXW8-25</b> | 55 | 48 | 47 | 32 | 64 | 3 | 157 |
| <b>MXW8-50</b> | 53 | 76 | 46 | 30 | 71 | 4 | 182 |

Note) La vis de réglage (Y) indiquée dans le schéma ci-dessus n'est fixée d'origine que sur le modèle B (avec amortisseur de chocs).

# Table linéaire grande course Série MXW

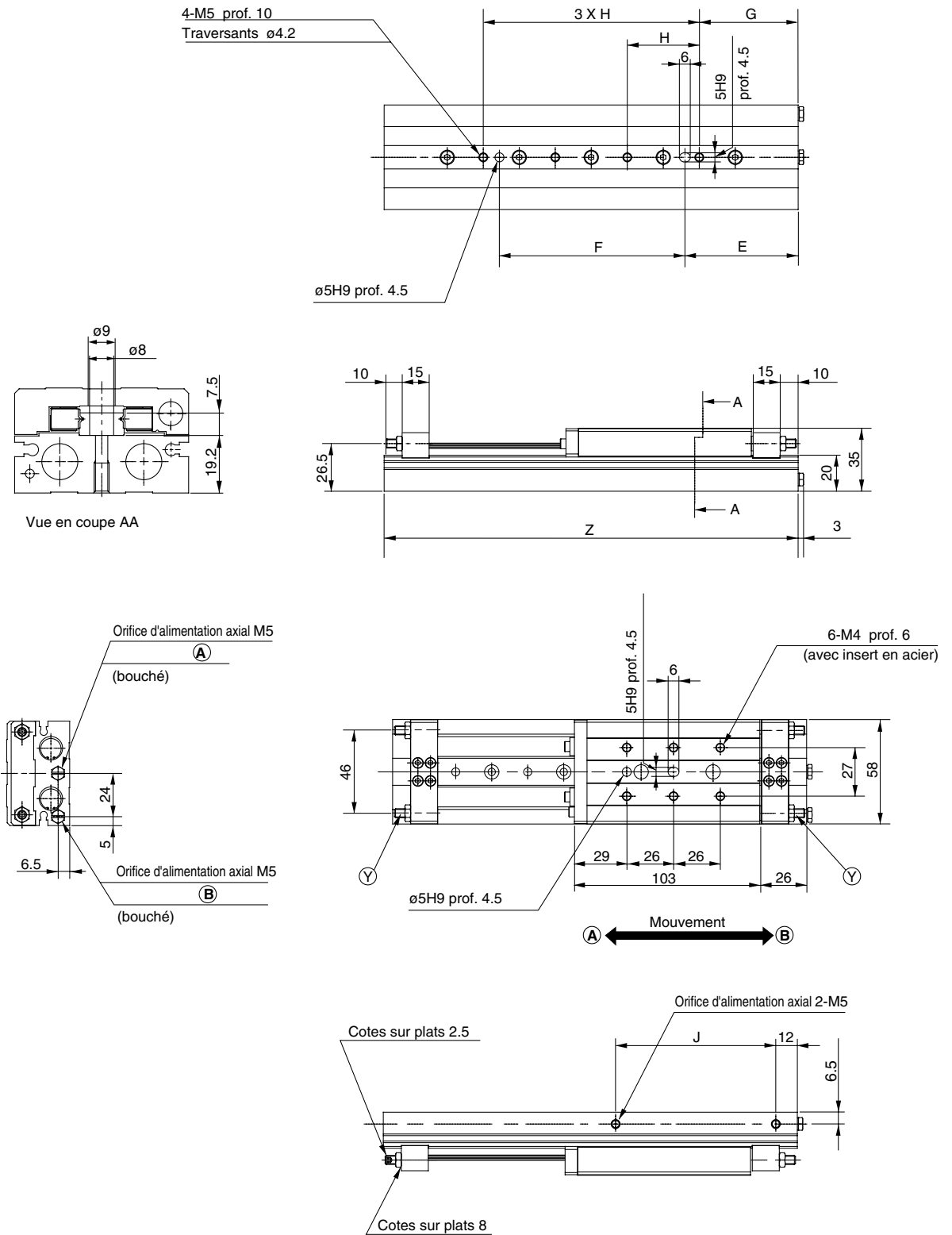
MXW 8/course: 75, 100, 125, 150mm



| Modèle   | E   | F   | G   | GG | H  | HH | J   | K   | L   | N | NN | Z   |
|----------|-----|-----|-----|----|----|----|-----|-----|-----|---|----|-----|
| MXW8- 75 | 71  | 106 | 64  | 19 | 30 | —  | 92  | 31  | 45  | 5 | 1  | 228 |
| MXW8-100 | 106 | 112 | 98  | 34 | 32 | —  | 115 | 56  | 70  | 5 | 1  | 278 |
| MXW8-125 | 129 | 144 | 121 | 25 | 32 | 32 | 138 | 81  | 95  | 6 | 2  | 328 |
| MXW8-150 | 149 | 176 | 141 | 45 | 32 | 32 | 168 | 106 | 120 | 7 | 2  | 378 |

# Série MXW

**MXW12**/course: 50, 75mm

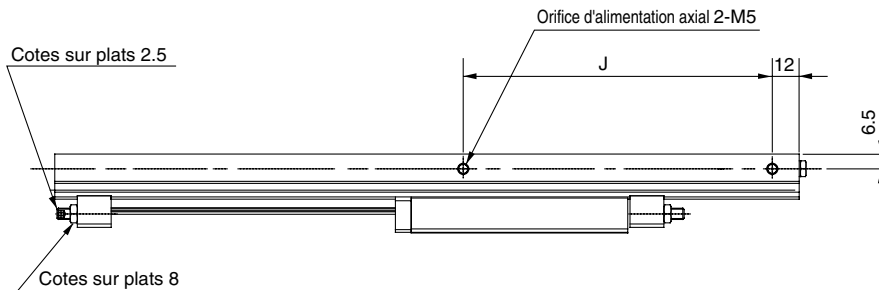
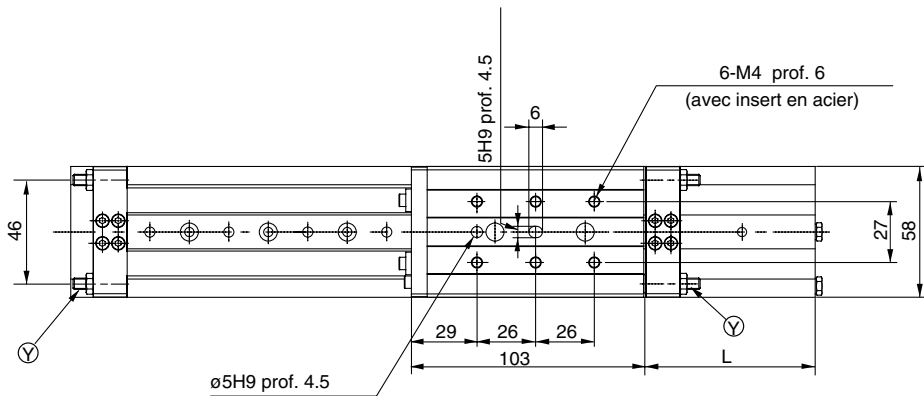
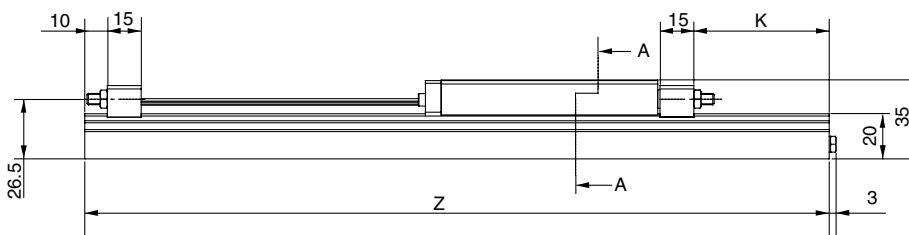
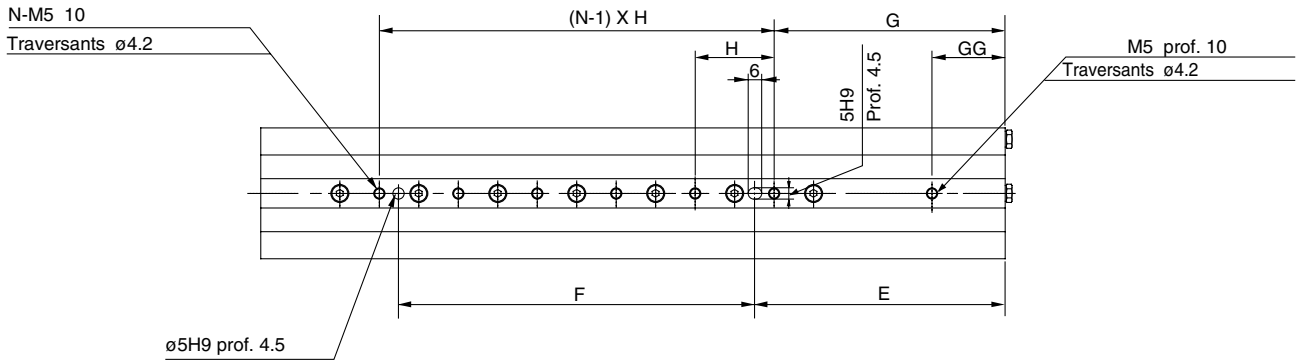


| Modèle          | E  | F   | G  | H  | J  | Z   |
|-----------------|----|-----|----|----|----|-----|
| <b>MXW12-50</b> | 58 | 88  | 50 | 35 | 84 | 205 |
| <b>MXW12-75</b> | 63 | 103 | 55 | 40 | 89 | 230 |

Note) La vis d'ajustage (Y) indiquée sur le schéma ci-dessus n'est fixée d'origine que sur le modèle B (avec amortisseur de chocs).

# Table linéaire grande course Série MXW

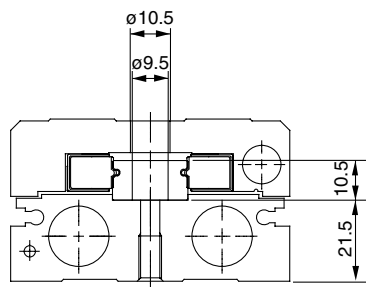
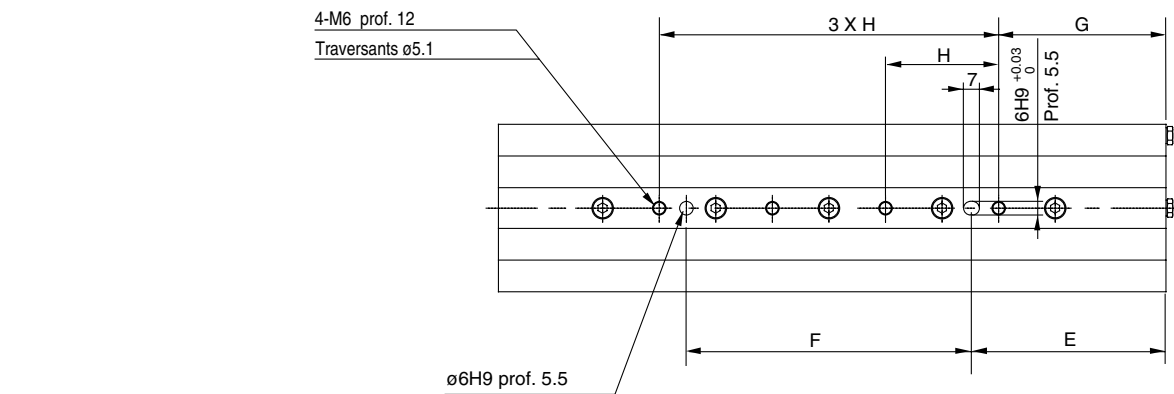
**MXW 12/course: 100, 125, 150mm**



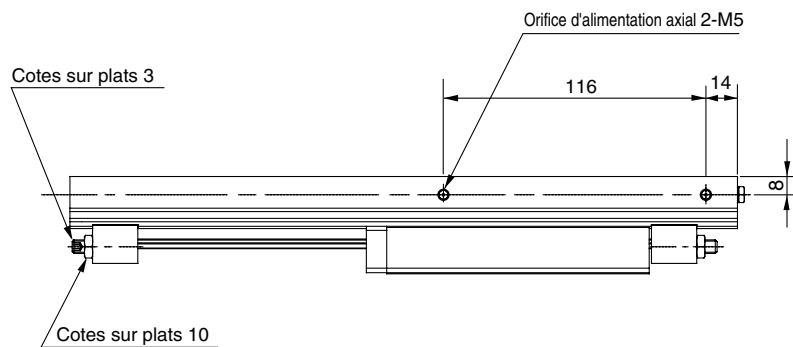
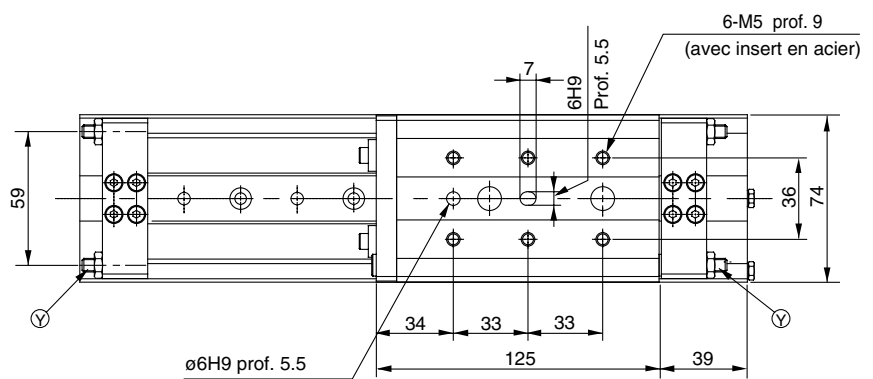
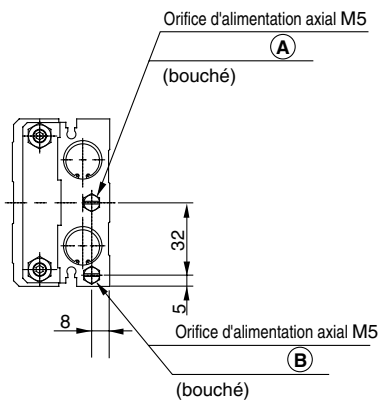
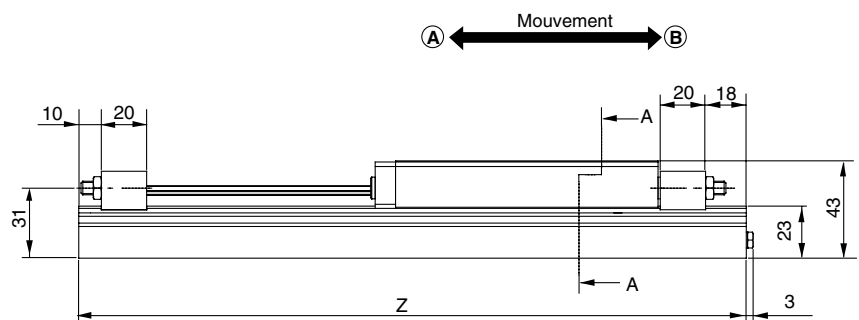
| Modèle           | E   | F   | G     | GG   | H  | J   | K  | L   | N | Z   |
|------------------|-----|-----|-------|------|----|-----|----|-----|---|-----|
| <b>MXW12-100</b> | 91  | 123 | 82.5  | 30   | 35 | 114 | 35 | 51  | 5 | 280 |
| <b>MXW12-125</b> | 111 | 158 | 102.5 | 32.5 | 35 | 137 | 60 | 76  | 6 | 330 |
| <b>MXW12-150</b> | 136 | 182 | 127.5 | 47.5 | 40 | 164 | 85 | 101 | 6 | 380 |

# Série MXW

## MXW 16/course: 75, 100mm



Vue en coupe AA (échelle 50%)

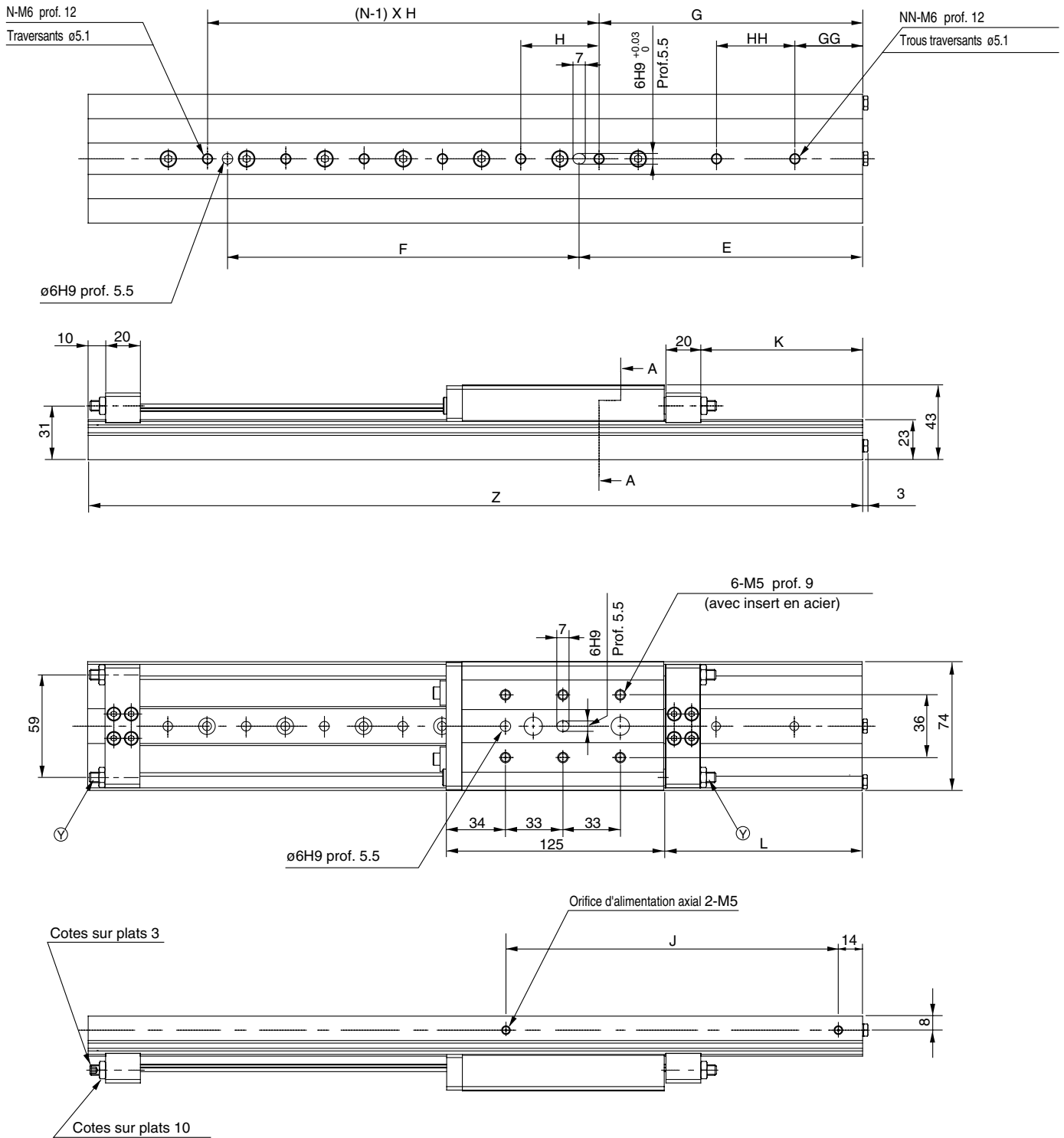


| Modèle           | E  | F   | G    | H  | Z   |
|------------------|----|-----|------|----|-----|
| <b>MXW16- 75</b> | 83 | 112 | 71.5 | 45 | 270 |
| <b>MXW16-100</b> | 86 | 126 | 74   | 50 | 295 |

Note) La vis de réglage (Y) indiquée dans le schéma ci-dessus est fixée d'origine uniquement sur le modèle B (avec amortisseur de chocs).

# Table linéaire grande course Série *MXW*

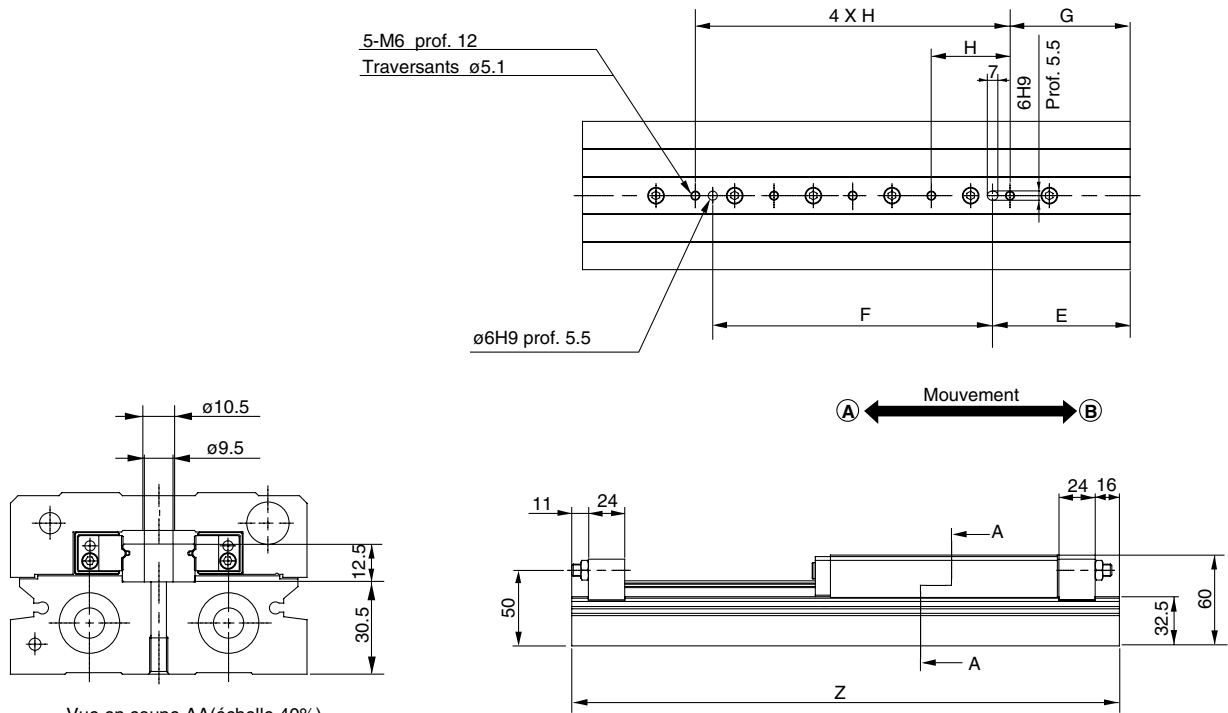
**MXW16**/course: 125, 150, 175, 200mm



| Modèle           | E   | F   | G     | GG   | H  | HH | J   | K   | L   | N | NN | Z   |
|------------------|-----|-----|-------|------|----|----|-----|-----|-----|---|----|-----|
| <b>MXW16-125</b> | 110 | 157 | 99    | 31.5 | 45 | —  | 141 | 43  | 64  | 5 | 1  | 345 |
| <b>MXW16-150</b> | 136 | 176 | 124   | 24   | 50 | —  | 166 | 68  | 89  | 5 | 1  | 395 |
| <b>MXW16-175</b> | 163 | 202 | 151.5 | 39   | 45 | 45 | 191 | 93  | 114 | 6 | 2  | 445 |
| <b>MXW16-200</b> | 186 | 226 | 174   | 24   | 50 | 50 | 216 | 118 | 139 | 6 | 2  | 495 |

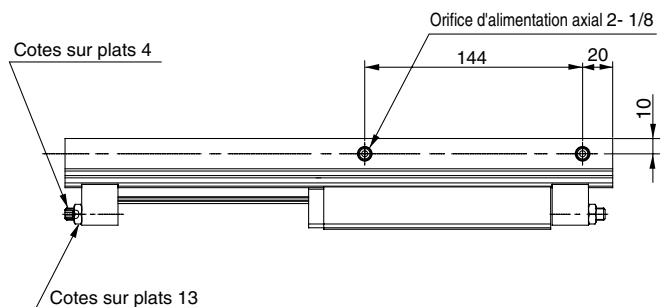
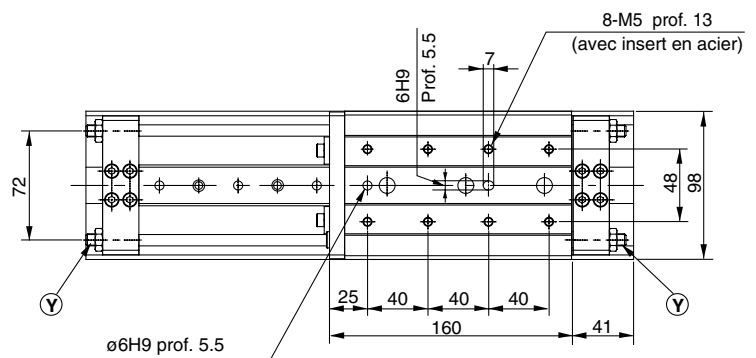
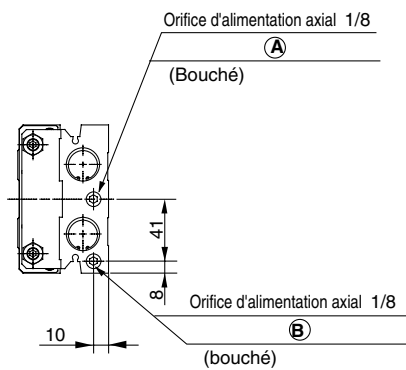
# Série MXW

**MXW 20**/course: 100, 125mm



Vue en coupe AA(échelle 40%)

Bouchon à six pans



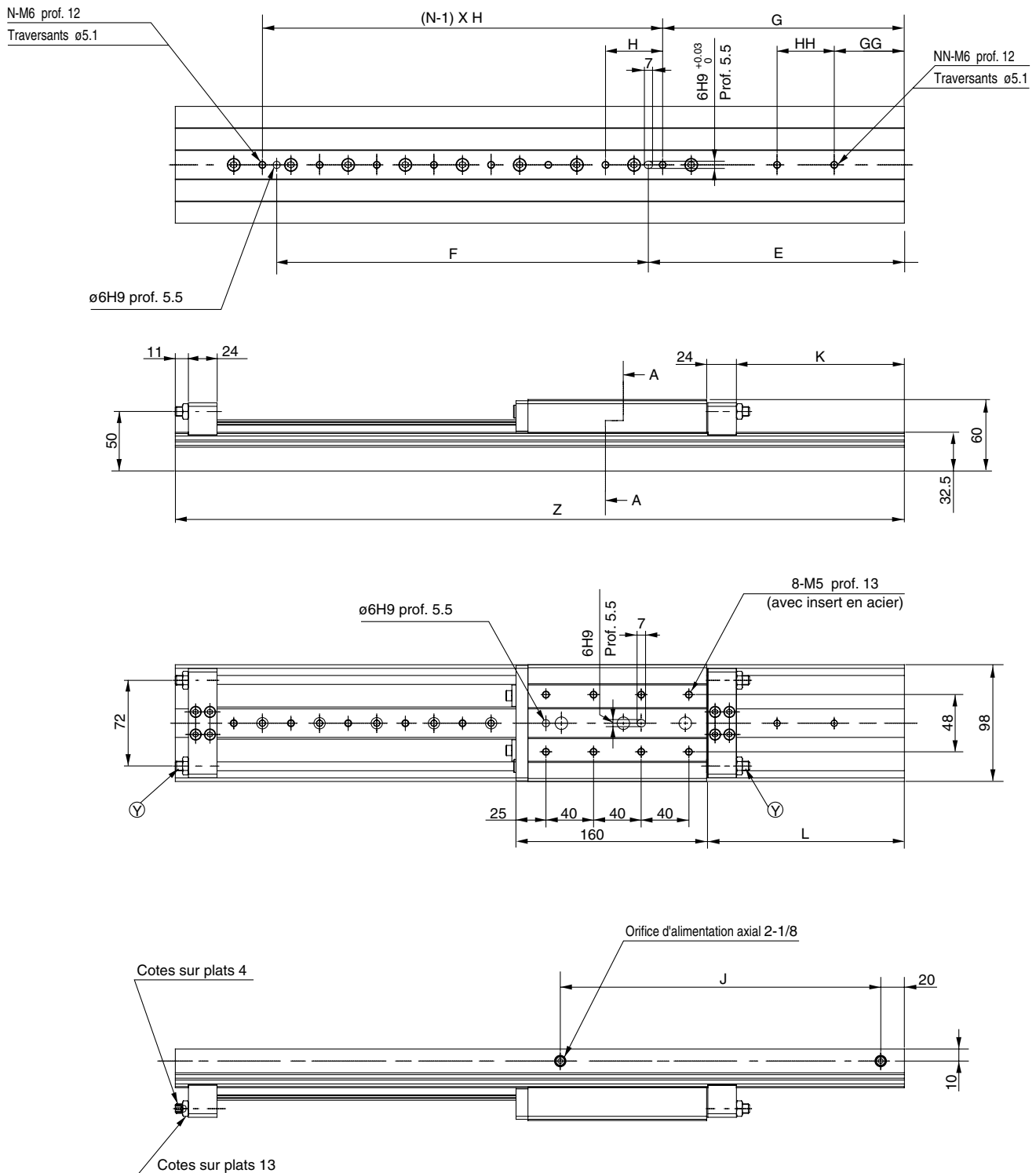
| Modèle           | E  | F   | G    | H  | Z   |
|------------------|----|-----|------|----|-----|
| <b>MXW20-100</b> | 87 | 168 | 75   | 48 | 337 |
| <b>MXW20-125</b> | 91 | 185 | 79.5 | 52 | 362 |

Note) La vis de réglage (Y) indiquée dans le schéma ci-dessus est fixée d'origine uniquement sur le modèle B (avec amortisseur de chocs).



# Table linéaire grande course Série **MXW**

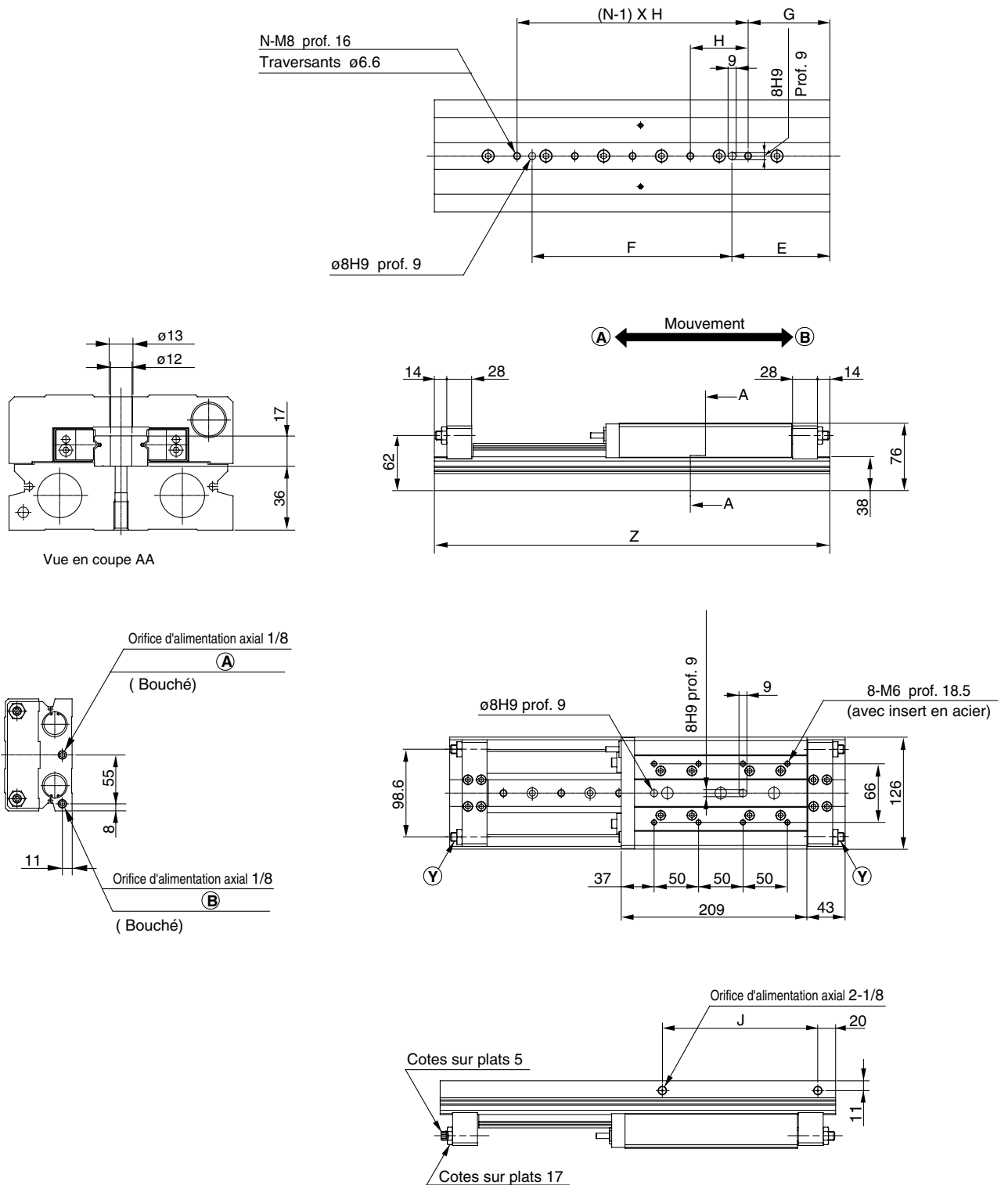
**MXW 20**/course: 150, 175, 200, 225, 250mm



| Modèle           | E   | F   | G     | GG   | H  | HH | J   | K   | L   | N | NN | Z   |
|------------------|-----|-----|-------|------|----|----|-----|-----|-----|---|----|-----|
| <b>MXW20-150</b> | 113 | 216 | 101   | 29   | 48 | —  | 169 | 41  | 66  | 6 | 1  | 412 |
| <b>MXW20-175</b> | 140 | 237 | 128.5 | 50.5 | 52 | —  | 194 | 66  | 91  | 6 | 1  | 462 |
| <b>MXW20-200</b> | 164 | 264 | 152   | 56   | 48 | —  | 219 | 91  | 116 | 7 | 1  | 512 |
| <b>MXW20-225</b> | 189 | 288 | 177.5 | 73.5 | 52 | —  | 244 | 116 | 141 | 7 | 1  | 562 |
| <b>MXW20-250</b> | 215 | 312 | 203   | 59   | 48 | 48 | 269 | 141 | 166 | 8 | 2  | 612 |

# Série MXW

MXW 25/course: 100, 125, 150mm

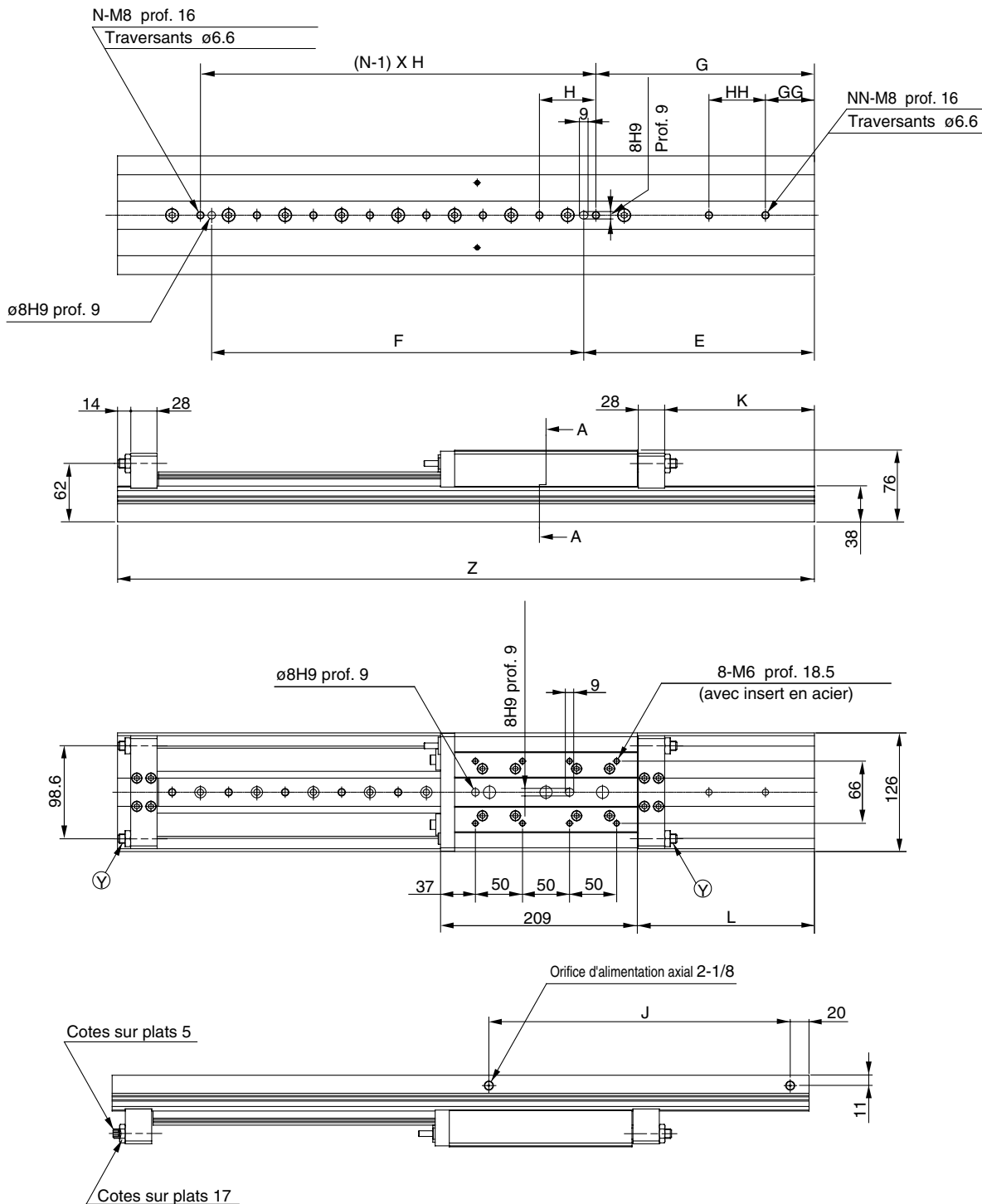


| Modèle    | E   | F   | G   | H  | J   | N | Z   |
|-----------|-----|-----|-----|----|-----|---|-----|
| MXW25-100 | 115 | 165 | 100 | 65 | 165 | 4 | 395 |
| MXW25-125 | 105 | 210 | 90  | 60 | 180 | 5 | 420 |
| MXW25-150 | 110 | 225 | 92  | 65 | 180 | 5 | 445 |

Note) La vis de réglage (Y) indiquée dans le schéma ci-dessus est fixée d'origine uniquement sur le modèle B (avec amortisseurs de chocs).

# Table linéaire grande course Série **MXW**

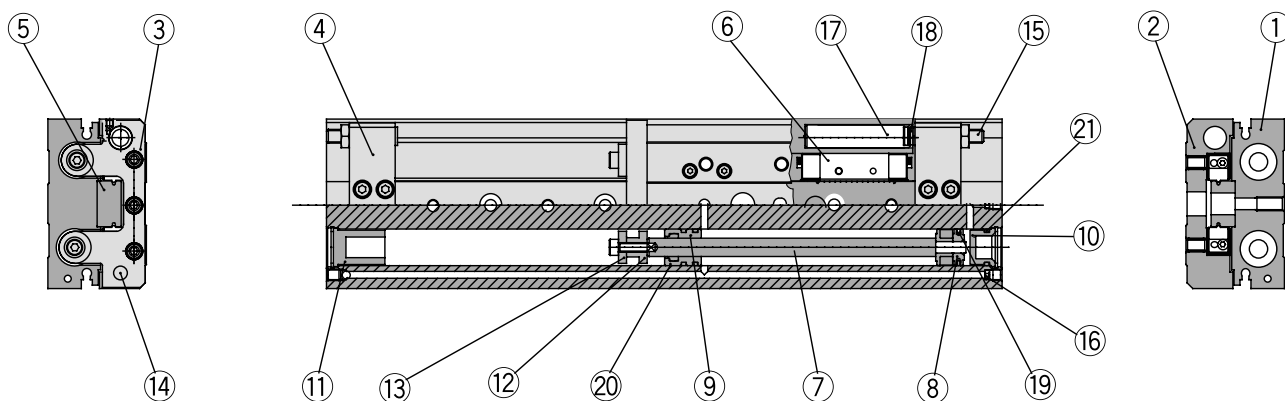
**MXW 25/**course: 175, 200, 225, 250, 275, 300mm



| Modèle           | E   | F   | G   | GG | H  | HH | J   | K   | L   | N | NN | Z   |
|------------------|-----|-----|-----|----|----|----|-----|-----|-----|---|----|-----|
| <b>MXW25-175</b> | 120 | 270 | 105 | —  | 60 | —  | 195 | 34  | 63  | 6 | —  | 490 |
| <b>MXW25-200</b> | 155 | 275 | 142 | —  | 60 | —  | 225 | 59  | 88  | 6 | —  | 540 |
| <b>MXW25-225</b> | 175 | 305 | 165 | 55 | 55 | —  | 245 | 84  | 113 | 7 | 1  | 590 |
| <b>MXW25-250</b> | 200 | 335 | 187 | 67 | 60 | —  | 275 | 109 | 138 | 7 | 1  | 640 |
| <b>MXW25-275</b> | 225 | 360 | 210 | 80 | 65 | —  | 300 | 134 | 163 | 7 | 1  | 690 |
| <b>MXW25-300</b> | 245 | 395 | 232 | 52 | 60 | 60 | 320 | 159 | 188 | 8 | 2  | 740 |

# Série MXW

## Construction



### Nomenclature

| Rep. | Désignation                | Matière                 | Remarque                          |
|------|----------------------------|-------------------------|-----------------------------------|
| ①    | Corps                      | Alliage d'aluminium     | Anodisé dur                       |
| ②    | Table                      | Alliage d'aluminium     | Anodisé dur                       |
| ③    | Plaque d'extrémité         | Alliage d'aluminium     | Anodisé dur                       |
| ④    | Ensemble vis d'ajustage    | Alliage d'aluminium     | Anodisé dur                       |
| ⑤    | Rail                       | Acier au carbone chromé | Traité haute température          |
| ⑥    | Bloc de circulation        | Acier au carbone chromé | Traité haute température          |
| ⑦    | Tige                       | Acier inox              |                                   |
| ⑧    | Ensemble piston            | —                       | Avec aimant                       |
| ⑨    | Fond avant                 | Alliage d'aluminium     |                                   |
| ⑩    | Fond arrière               | Résine                  |                                   |
| ⑪    | Extrémité                  | Résine                  |                                   |
| ⑫    | Accoupl. de compensation A | Acier inox              |                                   |
| ⑬    | Accoupl. de compensation B | Acier inox              |                                   |
| ⑭    | Butée                      | Acier inox              | Traité haute température          |
| ⑮    | Vis de réglage             | Acier                   | Nickelé, traité haute température |
| ⑯    | Orifice                    | Laiton                  | Nickelé                           |
| ⑰    | Axe d'absorbtion           | Alliage d'aluminium     | Chromé                            |
| ⑱    | Butée de réglage           | Polyuréthane            |                                   |
| ⑲    | Joint de piston            | NBR                     |                                   |
| ⑳    | Joint de tige              | NBR                     |                                   |
| ㉑    | Joint torique              | NBR                     |                                   |

### Pièces de rechange: jeu de joints

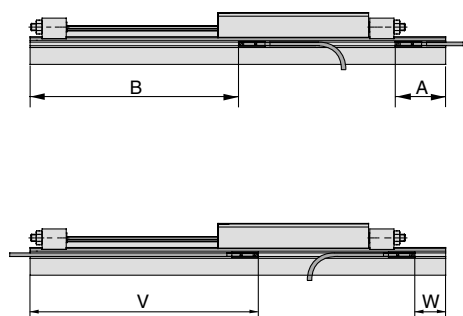
| Alésage   | Réf. de jeu | Contenu                               |
|-----------|-------------|---------------------------------------|
| <b>8</b>  | MXW8-PS     | Un jeu contient les<br>rep. ⑲, ⑳ et ㉑ |
| <b>12</b> | MXW12-PS    |                                       |
| <b>16</b> | MXW16-PS    |                                       |
| <b>20</b> | MXW20-PS    |                                       |
| <b>25</b> | MXW25-PS    |                                       |

\*Chaque jeu de joints inclut un joint de piston ⑲, un joint de tige ⑳ et un joint torique ㉑.

Commandez le jeu selon la référence de l'alésage correspondant.

# Table linéaire grande course Série MXW

## Position des détecteurs



### Détecteur Reed: D-A90 (V), D-A93 (V), D-A96 (V)

| Modèle | Course (mm) |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       | Plage de détection |     |
|--------|-------------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------------------|-----|
|        | 25          | 50   | 75    | 100   | 125   | 150   | 175   | 200   | 225   | 250   | 275   | 300   |                    |     |
| MXW 8  | A           | 52.5 | 31.5  | 27.5  | 27.5  | 27.5  | 27.5  | —     | —     | —     | —     | —     | —                  | 6   |
|        | B           | 79.5 | 100.5 | 125.5 | 150.5 | 175.5 | 200.5 | —     | —     | —     | —     | —     | —                  |     |
|        | W           | 32.5 | 11.5  | 7.5   | 7.5   | 7.5   | 7.5   | —     | —     | —     | —     | —     | —                  |     |
|        | V           | 99.5 | 120.5 | 145.5 | 170.5 | 195.5 | 220.5 | —     | —     | —     | —     | —     | —                  |     |
| MXW12  | A           | —    | 51    | 31    | 31    | 31    | 31    | —     | —     | —     | —     | —     | —                  | 6   |
|        | B           | —    | 104   | 124   | 149   | 174   | 199   | —     | —     | —     | —     | —     | —                  |     |
|        | W           | —    | 31    | 11    | 11    | 11    | 11    | —     | —     | —     | —     | —     | —                  |     |
|        | V           | —    | 124   | 144   | 169   | 194   | 219   | —     | —     | —     | —     | —     | —                  |     |
| MXW16  | A           | —    | —     | 59.5  | 34.5  | 34.5  | 34.5  | 34.5  | 34.5  | —     | —     | —     | —                  | 8.5 |
|        | B           | —    | —     | 135.5 | 160.5 | 185.5 | 210.5 | 235.5 | 260.5 | —     | —     | —     | —                  |     |
|        | W           | —    | —     | 39.5  | 14.5  | 14.5  | 14.5  | 14.5  | 14.5  | —     | —     | —     | —                  |     |
|        | V           | —    | —     | 155.5 | 180.5 | 205.5 | 230.5 | 225.5 | 280.5 | —     | —     | —     | —                  |     |
| MXW20  | A           | —    | —     | —     | 68.5  | 43.5  | 43.5  | 43.5  | 43.5  | 43.5  | 43.5  | —     | —                  | 10  |
|        | B           | —    | —     | —     | 168.5 | 193.5 | 218.5 | 243.5 | 268.5 | 293.5 | 318.5 | —     | —                  |     |
|        | W           | —    | —     | —     | 48.5  | 23.5  | 23.5  | 23.5  | 23.5  | 23.5  | 23.5  | —     | —                  |     |
|        | V           | —    | —     | —     | 188.5 | 213.5 | 238.5 | 263.5 | 288.5 | 313.5 | 338.5 | —     | —                  |     |
| MXW25  | A           | —    | —     | —     | 86.5  | 74.5  | 44.5  | 44.5  | 44.5  | 44.5  | 44.5  | 44.5  | 44.5               | 10  |
|        | B           | —    | —     | —     | 208.5 | 220.5 | 250.5 | 270.5 | 295.5 | 320.5 | 345.5 | 370.5 | 395.5              |     |
|        | W           | —    | —     | —     | 66.5  | 54.5  | 24.5  | 24.5  | 24.5  | 24.5  | 24.5  | 24.5  | 24.5               |     |
|        | V           | —    | —     | —     | 228.5 | 240.5 | 270.5 | 290.5 | 315.5 | 340.5 | 365.5 | 390.5 | 415.5              |     |

### Détecteur statique: D-M9B (V), D-M9N (V), D-M9P (V)

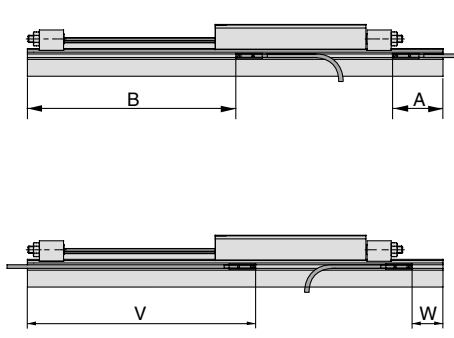
| Modèle | Course (mm) |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       | Plage de détection |            |
|--------|-------------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------------------|------------|
|        | 25          | 50   | 75    | 100   | 125   | 150   | 175   | 200   | 225   | 250   | 275   | 300   |                    |            |
| MXW 8  | A           | 48.5 | 27.5  | 23.5  | 23.5  | 23.5  | 23.5  | —     | —     | —     | —     | —     | —                  | 3<br>(3.5) |
|        | B           | 83.5 | 104.5 | 129.5 | 154.5 | 179.5 | 204.5 | —     | —     | —     | —     | —     | —                  |            |
|        | W           | 36.5 | 15.5  | 11.5  | 11.5  | 11.5  | 11.5  | —     | —     | —     | —     | —     | —                  |            |
|        | V           | 95.5 | 116.5 | 141.5 | 166.5 | 191.5 | 216.5 | —     | —     | —     | —     | —     | —                  |            |
| MXW12  | A           | —    | 47    | 27    | 27    | 27    | 27    | —     | —     | —     | —     | —     | —                  | 3<br>(3.5) |
|        | B           | —    | 108   | 128   | 153   | 178   | 203   | —     | —     | —     | —     | —     | —                  |            |
|        | W           | —    | 35    | 15    | 15    | 15    | 15    | —     | —     | —     | —     | —     | —                  |            |
|        | V           | —    | 120   | 140   | 165   | 190   | 215   | —     | —     | —     | —     | —     | —                  |            |
| MXW16  | A           | —    | —     | 55.5  | 30.5  | 30.5  | 30.5  | 30.5  | 30.5  | —     | —     | —     | —                  | 4<br>(4.5) |
|        | B           | —    | —     | 140   | 165   | 190   | 215   | 240   | 265   | —     | —     | —     | —                  |            |
|        | W           | —    | —     | 43.5  | 18.5  | 18.5  | 18.5  | 18.5  | 18.5  | —     | —     | —     | —                  |            |
|        | V           | —    | —     | 152   | 177   | 202   | 227   | 252   | 277   | —     | —     | —     | —                  |            |
| MXW20  | A           | —    | —     | —     | 64.5  | 39.5  | 39.5  | 39.5  | 39.5  | 39.5  | 39.5  | —     | —                  | 5<br>(5.5) |
|        | B           | —    | —     | —     | 172.5 | 197.5 | 222.5 | 247.5 | 272.5 | 297.5 | 322.5 | —     | —                  |            |
|        | W           | —    | —     | —     | 52.5  | 27.5  | 27.5  | 27.5  | 27.5  | 27.5  | 27.5  | —     | —                  |            |
|        | V           | —    | —     | —     | 184.5 | 209.5 | 234.5 | 259.5 | 284.5 | 309.5 | 334.5 | —     | —                  |            |
| MXW25  | A           | —    | —     | —     | 82.5  | 70.5  | 40.5  | 40.5  | 40.5  | 40.5  | 40.5  | 40.5  | 40.5               | 5<br>(5.5) |
|        | B           | —    | —     | —     | 212.5 | 224.5 | 254.5 | 274.5 | 299.5 | 324.5 | 349.5 | 374.5 | 399.5              |            |
|        | W           | —    | —     | —     | 70.5  | 58.5  | 28.5  | 28.5  | 28.5  | 28.5  | 28.5  | 28.5  | 28.5               |            |
|        | V           | —    | —     | —     | 224.5 | 236.5 | 266.5 | 286.5 | 311.5 | 336.5 | 361.5 | 386.5 | 411.5              |            |

Les valeurs ( ) sont valables pour les modèles D-M9BV, M9NV, M9PV

# Série MXW

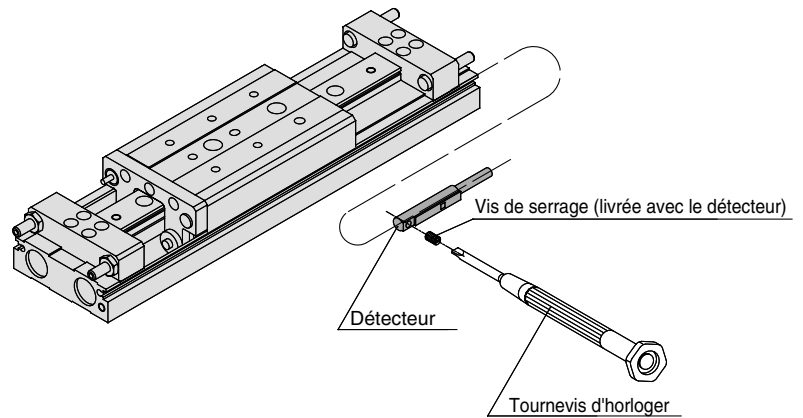
## Position des détecteurs

### Détecteur statique à double visualisation: D-M9BW(V), D-M9NW(V), D-M9PW(V)



| Modèle | Course (mm) |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       | Plage de détection |     |
|--------|-------------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------------------|-----|
|        | 25          | 50   | 75    | 100   | 125   | 150   | 175   | 200   | 225   | 250   | 275   |                    | 300 |
| MXW 8  | A           | 49.5 | 28.5  | 24.5  | 24.5  | 24.5  | 24.5  | —     | —     | —     | —     | —                  | 4   |
|        | B           | 82.5 | 103.5 | 128.5 | 153.5 | 178.5 | 203.5 | —     | —     | —     | —     | —                  |     |
|        | W           | 35.5 | 14.5  | 10.5  | 10.5  | 10.5  | 10.5  | —     | —     | —     | —     | —                  |     |
|        | V           | 96.5 | 117.5 | 142.5 | 167.5 | 192.5 | 217.5 | —     | —     | —     | —     | —                  |     |
| MXW12  | A           | —    | 48    | 28    | 28    | 28    | 28    | —     | —     | —     | —     | —                  | 4   |
|        | B           | —    | 107   | 127   | 152   | 177   | 202   | —     | —     | —     | —     | —                  |     |
|        | W           | —    | 34    | 14    | 14    | 14    | 14    | —     | —     | —     | —     | —                  |     |
|        | V           | —    | 121   | 141   | 166   | 191   | 216   | —     | —     | —     | —     | —                  |     |
| MXW16  | A           | —    | —     | 56.5  | 31.5  | 31.5  | 31.5  | 31.5  | —     | —     | —     | —                  | 5.5 |
|        | B           | —    | —     | 138.5 | 163.5 | 188.5 | 213.5 | 238.5 | 263.5 | —     | —     | —                  |     |
|        | W           | —    | —     | 42.5  | 17.5  | 17.5  | 17.5  | 17.5  | 17.5  | —     | —     | —                  |     |
|        | V           | —    | —     | 152.5 | 177.5 | 202.5 | 227.5 | 252.5 | 277.5 | —     | —     | —                  |     |
| MXW20  | A           | —    | —     | —     | 65.5  | 40.5  | 40.5  | 40.5  | 40.5  | 40.5  | 40.5  | —                  | 7   |
|        | B           | —    | —     | —     | 171.5 | 196.5 | 221.5 | 246.5 | 271.5 | 296.5 | 321.5 | —                  |     |
|        | W           | —    | —     | —     | 51.5  | 26.5  | 26.5  | 26.5  | 26.5  | 26.5  | 26.5  | —                  |     |
|        | V           | —    | —     | —     | 185.5 | 210.5 | 235.5 | 260.5 | 285.5 | 310.5 | 335.5 | —                  |     |
| MXW25  | A           | —    | —     | —     | 83.5  | 71.5  | 41.5  | 41.5  | 41.5  | 41.5  | 41.5  | 41.5               | 7   |
|        | B           | —    | —     | —     | 211.5 | 223.5 | 253.5 | 273.5 | 298.5 | 323.5 | 348.5 | 373.5              |     |
|        | W           | —    | —     | —     | 69.5  | 57.5  | 27.5  | 27.5  | 27.5  | 27.5  | 27.5  | 27.5               |     |
|        | V           | —    | —     | —     | 225.5 | 237.5 | 267.5 | 287.5 | 312.5 | 337.5 | 362.5 | 387.5              |     |

## Montage du détecteur

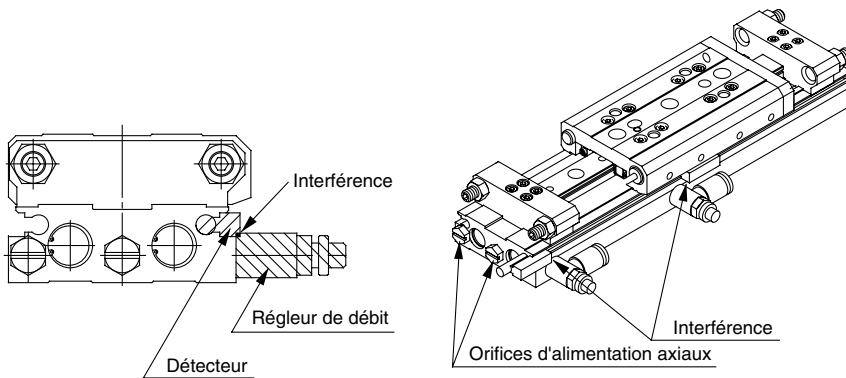


- Utilisez un tournevis d'horloger de diamètre de manche de 5 à 6 mm pour serrer la vis.
- Le couple de serrage est d'environ 0,05 à 0,1 N·m.

## ⚠ Précautions

### ⚠ Précaution

#### Montage des détecteurs/MXW8 uniquement



Lorsqu'un détecteur est installé sur la face latérale du modèle MXW8, il peut résulter des interférences entre le détecteur et le régleur de débit ou un raccord.

Par conséquent, suivez une des méthodes décrites ci-dessous pour installer le détecteur.

1. Utilisez l'orifice pour le raccordement dans le sens de l'axe.
2. Installez le détecteur sur le côté opposé de l'orifice.
3. Utilisez un raccord de 7mm de cotes sur plats ou d'un diamètre externe de  $\varnothing 8$  maxi.

● **M-5J**                      **AS1201F-M5-04**

(raccord d'extension) + (régleur de débit avec raccords instantanés, version équerre)

● **KJL04-M5**                      **AS1001F-04**

(raccord instantané) + (régleur de vitesse avec raccords instantanés, version droite)

#### Tableau de comparativité entre les détecteurs et les régleurs de débit ou les raccords.

| Détecteur  | Connexion élec. | Câble  | Rep. du modèle         |
|--|-----------------|--------|------------------------|
| <b>Détecteur statique<br/>D-M9 type</b>                              | Perpendiculaire | 3 fils | <b>D-M9NV D-M9PV</b>   |
|  |                 | 2 fils | <b>D-M9BV</b>          |
| <b>Détecteur statique à double<br/>visualisation<br/>D-M9□W type</b> | Axiale          | 3 fils | <b>D-M9NW D-M9PW</b>   |
|  |                 | 2 fils | <b>D-M9BW</b>          |
|  | Perpendiculaire | 3 fils | <b>D-M9NWV D-M9PWV</b> |
|  |                 | 2 fils | <b>D-M9BWV</b>         |

